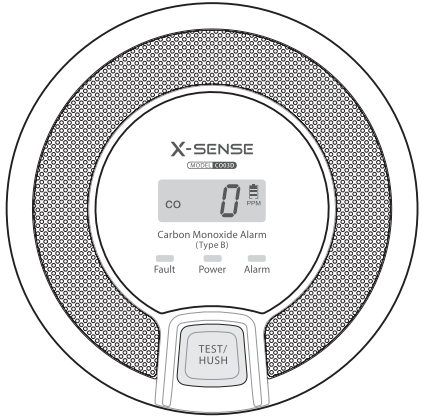
EN 50291-1:2018
X-Sense Innovations Co., Ltd.
Email: support@x-sense.com

X-SENSE®



Carbon Monoxide Alarm (Type B)

USER MANUAL CO03D

Contents

English 01-16

Deutsch 17-33

Français 34-50

Italiano 51-67

Español 68-84

English

This user manual contains important information regarding the operation of your X-Sense carbon monoxide alarm. Ensure you read this user manual fully before installing and operating the alarm and store it in a safe place for future reference. If you are installing this alarm for use by others, you must leave this manual (or a copy of it) with the end user.

Introduction

This device is a battery-powered standalone carbon monoxide (CO) alarm with an advanced electrochemical sensor designed for domestic use. Please note that this device does not detect smoke, heat, flames, or any hazardous gas other than carbon monoxide, even though carbon monoxide can be generated by fire. For this reason, you must install smoke alarms to provide an early warning of fire and to protect you and your family from fire and its related hazards.

⚠ WARNING

- THE INSTALLATION OF THE APPARATUS SHOULD NOT BE USED AS A SUBSTITUTE FOR PROPER INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE OF FUEL-BURNING APPLIANCES INCLUDING APPROPRIATE VENTILATION AND EXHAUST SYSTEMS.
- THIS APPARATUS IS TO BE INSTALLED BY A COMPETENT PERSON.
- IT IS NOT TESTED FOR USE IN A CARAVAN OR BOAT.

Package Contents


1 × CO Alarm

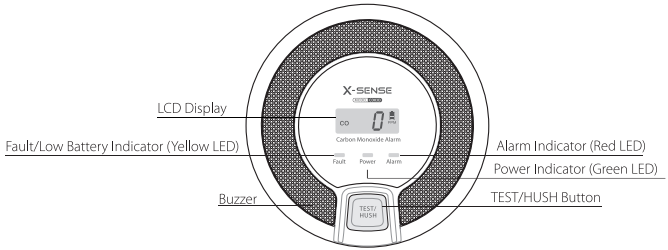

3 × 1.5 V AA Batteries


2 × Screws


2 × Anchor Plugs


1 × User Manual

Product Features



TEST/HUSH Button

The TEST/HUSH button is used to test the unit's electronics and to silence the unit during an alarm. When testing the alarm (which should be done weekly), press the test button and you will hear a short beep, indicating that the alarm has entered the test mode. Please refer to the "Alarm Test" section for further information. The alarm will revert back to standby mode after testing.

Note: After the test has begun, the alarm will sound, and the red LED will flash. This does NOT indicate that CO is present. If you press the test button during an alarm state, the unit will enter silence mode.

CO Alarm Levels

This carbon monoxide alarm is programmed to sound an alarm at the following CO concentrations within the time periods listed:

30 ppm over 120 minutes,
50 ppm for 60–90 minutes,
100 ppm for 10–40 minutes,
and 300 ppm for 0–3 minutes.

When CO is detected and the alarm sounds, the CO concentration will be displayed on the LCD and a blue backlight will be lit. The red LED will flash and the alarm will issue 4 short beeps, repeating the cycle every 5.8 seconds.

CO Concentration and Symptoms

The table below shows the effects of different levels of CO poisoning on the body:

Parts per million (PPM)	Effects on adults
100	Slight headache, nausea, fatigue (flu-like symptoms)
200	Dizziness and headache within 2-3 hours
400	Nausea, frontal headache, drowsiness, confusion and rapid heart rate. Risk to life after over 3 hours of exposure
800	Severe headaches, convulsions, vital organ failures. Death possible within 2-3 hours

⚠ WARNING

THIS DEVICE IS DESIGNED TO PROTECT INDIVIDUALS FROM ACUTE EFFECTS OF CARBON MONOXIDE EXPOSURE. IT MAY NOT FULLY SAFEGUARD INDIVIDUALS WITH SPECIFIC MEDICAL CONDITIONS. IF IN DOUBT, CONSULT A MEDICAL PRACTITIONER.

Low-Battery Warning

If the battery is low, the unit will chirp once, and the yellow LED indicator will flash every 60 seconds to indicate that the battery needs replacement.

If you press the TEST/HUSH button when there is a low battery, the low battery signal will temporarily stop for 10 hours.

End-of-Life Indication and Hush Control

Once the maximum lifetime of the alarm (10 years) is reached, the alarm will beep 3 times and the yellow LED indicator will flash 3 times every 60 seconds. This end-of-life signal can be temporarily silenced for 22 hours by pressing the TEST/HUSH button.

This end-of-life silence feature can only be used for a total of 30 days. After 30 days, the end-of-life signal cannot be silenced. During this end-of-life silence period, your alarm will continue to monitor for CO and provide protection as usual.

To help identify the date to replace the alarm, write down the date of first operation on the dedicated label, located on the side of the alarm.

Battery Installation

1. Twist counterclockwise and remove the mounting bracket from the base of the alarm.
2. Install 3 × 1.5 V AA batteries. When batteries are installed, the unit will beep once and the yellow, green, and red LEDs will flash in sequence. "-–," and "0" will be displayed on the screen with a blue backlight. In 1-2 minutes, the backlight will turn off and the green indicator will flash once every 60 seconds indicating that the device is functioning properly.
3. Reattach the mounting bracket to the alarm by twisting it clockwise.

⚠ WARNING

CONSTANT EXPOSURE TO HIGH OR LOW TEMPERATURES AND HIGH HUMIDITY MAY REDUCE BATTERY LIFE.

Installation Positioning

Ideally, a carbon monoxide alarm should be installed in every room containing a fuel-burning appliance, and one in every bedroom.

However, if the number of carbon monoxide alarms available is limited, the following guidelines should be considered when choosing the best places to install an alarm(s):

- If there is an appliance in a bedroom, a CO monitor should be installed.
- Install an alarm in rooms containing a flueless or open-flued appliance.
- Install an alarm where residents spend most of their time.
- In a studio apartment, a CO alarm should be placed as far away from the cooking appliances as possible, but close to where the person sleeps.
- If the appliance is in a room not normally used (such as a boiler room), the CO alarm should be placed just outside of this room so that the alarm can be heard more easily.

1. Installing a CO Alarm in a Room with a Fuel-Burning Appliance (See Figure 1 and Figure 2):

- If mounted on a wall, the alarm should be installed at a height greater than the height of any door or window, but should be at least 5.9 in (150 mm) below the ceiling.
- If it is mounted on the ceiling, it should be at least 11.8 in (300 mm) from any wall or light fixture.
- The CO alarm should have a horizontal distance between 3.3 feet (1 m) and 10 feet (3 m) from any potential CO source.
- If there is a partition in the room, the CO alarm should be installed on the same side of the partition as the potential CO source.
- In rooms with sloped ceilings, the CO alarm should be located at the high side of the room (see Figure 2).

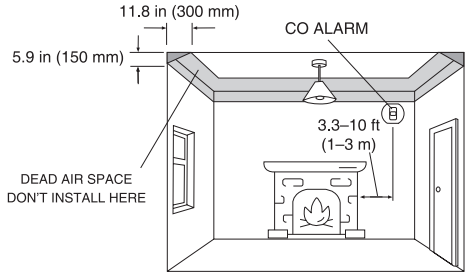


Figure 1: Installation in a room with a fuel-burning appliance

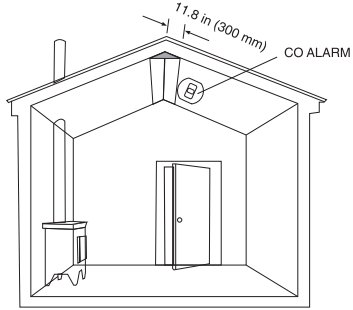


Figure 2: In rooms with sloped ceilings, the CO alarm should be located at the high side of the room

2. Installing the CO Alarm in a Bedroom or Room Without a Fuel-Burning Appliance (See Figure 3):

- Mount the CO alarm relatively close to the breathing zone of the occupant.
- Install the alarm such that the three LED indicators are viewable when the occupant is near the alarm.

⚠ WARNING

DO NOT USE THE CO ALARM ON AN INTERMITTENT BASIS OR AS A PORTABLE DETECTOR FOR THE LEAKAGE OF COMBUSTION PRODUCTS FROM FUEL BURNING APPLIANCES OR CHIMNEYS.

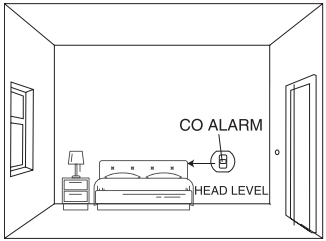


Figure 3: Installation in a bedroom or room without a fuel-burning appliance (installed at head level)

Locations to Avoid

Improper location can affect the sensitive electronic components in this alarm. To avoid causing damage to the unit, to provide optimum performance and to prevent unnecessary nuisance alarms, do not locate CO alarms in the following areas:

1. In garages or in any extremely dusty, dirty or greasy areas.
2. Where there is the possibility of smoke or fumes under normal operating circumstances.
3. In poorly ventilated kitchens, garages and furnace rooms. Keep the CO alarms at least 5 feet (1.5 m) from potential smoke or fume sources (e.g. stoves, furnaces, water heaters, space heaters) if possible.
4. In areas where a 5-foot (1.5 m) distance from a potential smoke or fume source is not possible. In modular, mobile or smaller houses, it is recommended the CO alarm be placed as far from any potential smoke or fume sources.
5. Within 5 feet (1.5 m) of any cooking appliance.
6. In extremely humid areas. This alarm should be at least 10 feet (3 m) from a bath or shower, sauna, humidifier, vaporizer, dishwasher, laundry room, utility room or other sources of high humidity.
7. In areas where the temperature is colder than 40°F (4.4°C) or hotter than 100°F (37.8°C). For example, non-air-conditioned crawl spaces, unfinished attics, uninsulated or poorly insulated ceilings, porches and garages.
8. Where the air is turbulent, such as near ceiling fans, heat vents, air conditioner vents, fresh air return vents, or open windows. Excessive air flow may prevent any CO from reaching the sensors.
9. In direct sunlight.

Installation Method

1. Twist to remove the mounting bracket. Hold the mounting bracket at the installation position with the flat side facing toward the wall and the curved hole at the lower position.
2. Mark 2 screw holes according to the holes on the mounting bracket, then remove the bracket and drill the screw holes to a depth of 1.18 in (30 mm) using a 1/4 in (Ø 6.0 mm) drill bit.
3. Insert the anchor plugs into the holes, then tap them in with a hammer until their heads are flush with the wall.
4. Screw the mounting bracket to the wall using the provided screws or two 0.13 × 0.98 in (3.5 × 25 mm) countersunk screws.
5. Attach the alarm to the mounting bracket and tighten by twisting clockwise.
6. Test the unit by pressing the TEST/HUSH button. Ensure the unit sounds in an alarm pattern.

Alarm Test

Be sure to test your CO alarms when you turn them on for the first time. In addition to the weekly tests you should perform, it is recommended to test the alarm after returning from a long trip or vacation.

1. Press the TEST/HUSH button.
2. The LCD will turn on and display "--," "PAS," and then "0." The alarm will emit 2 sets of 4 quick beeps every 5.8 seconds. The red LED will flash during the audible signal.
3. After testing, the alarm will automatically enter standby mode.

NOTE: The test function accurately tests the alarm's CO sensing circuit without the need to test ***with CO****. If your CO alarm fails to emit an audible test signal, refer to the troubleshooting guide at the end of this manual immediately.*

LCD Display

While detecting CO, the LCD will display different indicators to help you understand what to do, as shown below:

Mode	LCD Display	LED Indicator	Audible Alarm	Remarks
Powering On		Runs through 8 cycles (yellow/green/red) in sequence.	1 quick beep.	Make sure the battery is installed correctly and the device is turned on.
Standby Mode		The green indicator flashes once every 60 seconds.	None.	None.
Alarm Mode		A CO concentration ranging from 30 to 999 ppm has been present for a certain time period. The blue backlight is lit, and the red LED indicator flashes 4 times every 5.8 seconds.	4 quick beeps repeating every 5.8 seconds.	Dangerous CO concentration is detected, and has reached the alarm status. Please refer to "What to Do When the CO Alarm Sounds".
		A CO concentration level ranging from 30 to 999 ppm has been detected, but for less than the allotted detection period. The green LED indicator flashes once every 60 seconds.	None.	Dangerous CO concentration is detected, but has not reached the alarm status. Potentially dangerous CO conditions exist. Please search for the CO source first. Open nearby windows and doors, and immediately move to fresh air.

		The green indicator flashes once every second for 5 seconds.	None.	Alarm cancellation: When the CO concentration level drops below the alarm threshold, the alarm signal will stop.
Test Mode		2 sets of 4 red flashes.	2 sets of 4 quick beeps.	Press the TEST/HUSH button.
Silence Mode		The red LED indicator flashes 4 times every 5.8 seconds.	None.	CO silence mode: After 9 minutes, the unit will exit silence mode.
		The yellow LED indicator flashes once every 60 seconds.	None.	Silence mode during low battery: After 10 hours, the unit will exit silence mode.
		The yellow LED indicator flashes 3 times every 60 seconds.	None.	Silence mode during the end of the cycle: After 22 hours, the unit will exit silence mode.
		The green LED indicator flashes 3 times.	None.	Exiting silence mode.
Low Battery		Display alternates between "Lb" and the current CO level. The yellow LED indicator flashes once every 60 seconds.	1 quick beep every 60 seconds.	The battery must be replaced immediately.

Fault		The yellow LED indicator flashes twice every 60 seconds.	2 beeps every 60 seconds.	Please clean your alarm and see if it is working normally. If "Err" continues to display, the unit has malfunctioned and must be replaced immediately.
End of Life		The yellow LED indicator flashes 3 times every 60 seconds.	3 quick beeps every 60 seconds.	Replace the unit immediately.

Silence Mode

Press the TEST/HUSH button during an alarm to make the unit enter silence mode. If the CO concentration still exceeds the alarm threshold, the unit will re-enter the alarm state. Otherwise, the unit will exit the silence mode after 9 minutes and resume normal operation. If the CO concentration is above 300 ppm, the silence function cannot be enabled.

Technical Specifications

Power Supply	3 × 1.5 V AA batteries
Product Lifespan	About 10 years
Sensor Type	Electrochemical
Safety Standard	EN 50291-1:2018
Operating Temperature	40 to 100°F (4.4 to 37.8°C)
Operating Relative Humidity	10-85% RH (non-condensing)
Alarm Loudness	≥ 85 dB at 3.28 ft (1 m)
Storage and Transport Conditions	-4 to 140°F (-20 to 60°C), 5% to 95% RH (non-condensing)
Silence Duration	About 9 minutes

NOTES

1. *Battery life is calculated on the current ratings in the standby mode with weekly testings. If its operation mode changes to an alarming condition, the battery life will be decreased accordingly.*
2. *The CO alarm functions between 40 and 100°F (4.4 and 37.8°C). Prolonged exposure to temperatures outside of this range can reduce battery life and affect accuracy. We do not recommend operating the device outside of this range.*

What to Do When the CO Alarm Sounds

1. Call emergency services as soon as possible.
2. Immediately move outside and make sure that everyone inside the house has evacuated the area or has access to fresh air. Do not re-enter the house until it has been aired out and your alarm remains under normal condition. If it is not possible to move outside, stay close to an open door/window until emergency service responders arrive.
3. After following steps 1–2 above, if your alarm reactivates within a 24 hour period, repeat steps 1–2 and call a qualified appliance technician to investigate sources of CO from fuel-burning equipment and appliances, and inspect for proper operation of this equipment.
4. If problems are identified during this inspection, have the equipment serviced immediately. Note any combustion equipment that has not been inspected by the technician and consult the manufacturer's instructions, or contact the manufacturers directly for more information about CO safety and this equipment. Make sure that motor vehicles are not, and have not been, operating in an attached garage or adjacent to the residence.

Maintenance

To keep your alarm in good working order, you should adhere to the following steps.

1. Test the alarm once a week by pressing the TEST/HUSH button.
2. Vacuum the alarm cover once a month to remove any accumulated dust.
3. Never use detergents or solvents to clean the alarm. Chemicals can permanently damage or temporarily contaminate the sensor.
4. Avoid spraying air fresheners, hair spray, paint or other aerosols near the alarm.
5. Do not paint the unit. Paint may clog the openings to the sensing chamber and prevent the unit from operating properly.

⚠ WARNING

DO NOT TAMPER WITH THE APPARATUS, AS THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK OR MALFUNCTION.

Battery Replacement

Remove the old batteries and replace with three LR6 AA batteries (Pairdeer LR6, Golden Power GLR6A and Duracell MN1500 AA alkaline batteries are recommended) when the LCD displays an "Lb" icon and the yellow LED blinks once every 60 seconds with the buzzer chirping. After changing the batteries, reinstall your alarm, and test your alarm by pressing the TEST/HUSH button.

NOTE: Rechargeable batteries are not recommended for use with this device.

Limitations of CO Alarms

1. CO alarms may not wake up all individuals. If children or others do not readily awaken to the sound of the CO alarm, or if there are infants or family members with mobility limitations, make sure that someone assists them in the event of an emergency.
2. This CO alarm will not sense carbon monoxide that does not reach the sensor. This CO alarm will only detect CO that reaches the sensor. CO may be present in other areas. Doors or other obstructions may affect the rate at which CO reaches the CO alarm. For this reason, if bedroom doors are usually closed at night, it is recommended that you install a CO alarm in each bedroom and in the hallway between them.
3. CO alarms may not sense CO on another level of the house. For example, a CO alarm on the second level, near the bedrooms, may not sense CO in the basement. For this reason, one CO alarm may not give an adequate warning. Complete coverage is recommended by placing CO alarms on each level of the house.
4. CO alarms may not be heard. The alarm buzzer noise level is over 85 dB at a distance of 3.28 feet (1 meter). However, if the CO alarm is installed outside the bedroom, it may not awaken a sound sleeper or one who has recently used drugs or has been drinking alcohol. This is especially true if the door is closed or only partially open. Even persons who are awake may not hear the alarm horn if the sound is blocked by distance or closed doors. Noise from traffic, stereos, radios, televisions, air conditioners, or other appliances may even prevent alert persons from hearing the alarm horn. This CO alarm is not intended for people who are hearing impaired.

5. CO alarms are not a substitute for a smoke alarm. Although fire is a source of carbon monoxide, this CO alarm does not sense smoke or fire. This CO alarm senses CO that may be escaping unnoticed from malfunctioning furnaces, appliances, or other possible sources of incomplete combustion. The installation of a smoke alarm is required for an early warning of fire.
6. CO alarms are not a substitute for life insurance. Though these CO alarms warn against increasing CO levels, we do not warrant or imply in any way that they will protect lives from CO poisoning. Homeowners and renters must still insure their lives.
7. CO alarms have a limited life. Although the CO alarm and all of its parts have passed many stringent tests and are designed to be as reliable as possible, any of these parts could fail at any time. Therefore, you are strongly recommended to test your CO alarm weekly.
8. CO alarms are not foolproof. Like all other electronic devices, CO alarms have limitations. They can only detect CO that reaches their sensors. They may not give an early warning of rising CO levels if the CO is coming from a remote part of the house, or is at some distance from the CO alarm.

Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Your alarm does not sound during testing.	• Please ensure the batteries are properly installed in the alarm. • Make sure you push the TEST/HUSH button firmly.
The yellow LED flashes once every 60 seconds with one beep.	The battery is low. **Replace the battery immediately.**
The yellow LED flashes twice every 60 seconds with 2 beeps.	The alarm is malfunctioning. Please clean your alarm and see if it is working normally. If not, **replace the device immediately.**
The yellow LED flashes 3 times every 60 seconds with 3 beeps.	The maximum lifetime (10 years) is reached. **Replace the alarm immediately.** If immediate replacement is not possible, you may push the TEST/HUSH button once to silence for 22 hours.

Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Local Authority or retailer for recycling advice.



Manufacturer and Service Information

X-Sense Innovations Co., Ltd.
Address: B4-503, Kexing Science Park, 15 Keyuan Road, Shenzhen, 518057, CHINA
Email: support@x-sense.com

Deutsch

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zum Betrieb Ihres X-Sense Kohlenmonoxidmelders. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Bedienungsanleitung vollständig lesen, bevor Sie den Melder installieren und bedienen, und bewahren Sie ihn zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie diesen Melder für andere installieren, müssen Sie diese Anleitung (oder eine Kopie davon) beim Endbenutzer hinterlassen.

Einführung

Dieses Gerät ist eine batteriebetriebener Kohlenmonoxid (CO) Melder mit einem fortschrittlichen elektrochemischen Sensor für den Häuslichen Gebrauch. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät kein Rauch, Hitze, Flammen oder andere gefährliche Gase außer Kohlenmonoxid erkennt, obwohl Kohlenmonoxid durch Feuer erzeugt werden kann. Aus diesem Grund müssen Sie Rauchmelder installieren, um frühzeitig vor Feuer zu warnen und Sie und Ihre Familie vor Feuer und den damit verbundenen Gefahren zu schützen.

⚠ WARNUNG

- DIE INSTALLATION DES GERÄTS SOLLTE NICHT ALS ERSATZ FÜR DIE ORDNUNGSGEMÄßE INSTALLATION, VERWENDUNG UND WARTUNG VON BRENNSTOFFBETRIEBENEN GERÄTEN EINSCHLIEßLICH GEEIGNETER LÜFTUNGS- UND ABGASSYSTEME VERWENDET WERDEN.
- DIESES GERÄT MUSS VON EINER KOMPETENTEN PERSON INSTALLIERT WERDEN.
- ES IST NICHT FÜR DEN EINSATZ IN EINEM WOHNWAGEN ODER BOOT GETESTET.

Paket Inhalt


1 × CO-Melder

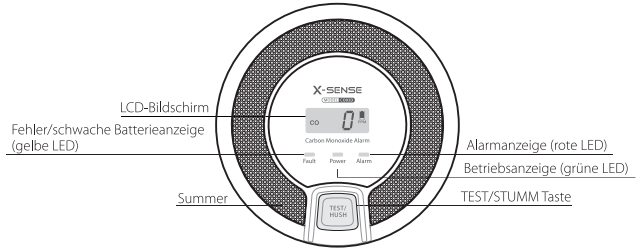

3 × 1,5 V AA Batterien


2 × Schrauben


2 x Wanddübel


1 × Bedienungsanleitung

Produkteigenschaften



TEST/STUMM Taste

Die Test-/Stummschalt-Taste wird verwendet, um die Elektronik des Geräts zu testen und das Gerät während eines Alarms stummzuschalten. Wenn Sie den Melder testen (sollte wöchentlich getan werden), drücken Sie die Testtaste, bis Sie einen kurzen Signalton hören, der anzeigt, dass der Melder in den Testmodus gewechselt ist. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Meldertest". Der Melder kehrt nach dem Testen in den Standby-Modus zurück.

Hinweis: Nach Beginn eines Tests ertönt der Alarm und die rote LED blinkt. Dies bedeutet NICHT, dass CO vorhanden ist. Wenn Sie die Testtaste während eines Alarmzustandes drücken, geht das Gerät in den Ruhemodus über.

CO-Alarmpegel

Dieser Kohlenmonoxidmelder ist so programmiert, dass innerhalb der aufgeführten Zeiträume ein Alarm bei den folgenden CO-Konzentrationen ausgelöst wird:

30 ppm über 120 Minuten,
50 ppm für 60 - 90 Minuten,
100 ppm für 10 - 40 Minuten,
und 300 ppm für 0 - 3 Minuten.

Wenn CO erkannt wird und der Alarm ertönt, wird die CO-Konzentration auf dem LCD angezeigt und eine blaue Hintergrundbeleuchtung leuchtet. Die rote LED-Statusleuchte blinkt und der Alarm gibt 4 kurze Signaltöne aus, wobei der Zyklus alle 5,8 Sekunden wiederholt wird.

CO-Konzentration und Symptome

Die folgende Tabelle zeigt die Auswirkungen verschiedener CO-Vergiftungen auf den Körper:

Teile pro Millionen (PPM)	Auswirkungen auf Erwachsene
100	Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Müdigkeit (grippeähnliche Symptome).
200	Schwindel und Kopfschmerzen innerhalb von 2-3 Stunden.
400	Übelkeit, frontale Kopfschmerzen, Schläfrigkeit, Verwirrung und schnelle Herzfrequenz. Lebensgefahr nach über 3 Stunden Aussetzung.
800	Starke Kopfschmerzen, Krämpfe, lebenswichtiges Organversagen. Möglicher Tod innerhalb von 2-3 Stunden.

⚠ WARNUNG

DIESES GERÄT WURDE ENTWICKELT, UM PERSONEN VOR AKUTEN AUSWIRKUNGEN DER KOHLENMONOXID-AUSSETZUNG ZU SCHÜTZEN. ES KANN NICHT VOLLSTÄNDIG PERSONEN MIT BESTIMMTEN ERKRANKUNGEN SCHÜTZEN. IM ZWEIFELSFALL KONSULTIEREN SIE EINEN ARZT.

Schwache Batterie Warnung

Wenn die Batterie schwach ist, zwitschert das Gerät einmal und die gelbe LED-Statusleuchte blinkt alle 60 Sekunden, um die Notwendigkeit eines Batteriewechsels anzuzeigen.

Wenn Sie die Test-/Stummschalt-Taste bei schwacher Batterie drücken, erlischt das Batteriesignal kurzfristig für 10 Stunden.

Lebensende-Anzeige und Stummschalt-Steuerung

Sobald die maximale Lebensdauer des Melders (10 Jahre) erreicht ist, piept der Melder 3 Mal und die gelbe LED-Statusleuchte blinkt 3 Mal alle 60 Sekunden. Dieses Lebensende-Signal kann durch Drücken der Test-/Stummschalt-Taste für 22 Stunden vorübergehend abgeschaltet werden.

Die Lebensende-Ruhefunktion kann nur für insgesamt 30 Tage genutzt werden. Nach 30 Tagen kann das Lebensende-Signal nicht mehr abgeschaltet werden. Während dieser Stummschaltzeit am Lebensende überwacht Ihr Melder weiterhin CO und bietet wie gewohnt Schutz.

Um das Datum für den Austausch des Melders zu ermitteln, notieren Sie sich das Datum des ersten Betriebs auf dem entsprechenden Etikett an der Seite des Melders.

Batterie-Installation

1. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Halterung von der Basis des Melders.
2. Installieren Sie 3 × 1,5 V AA Batterien. Wenn Batterien installiert sind, piept das Gerät einmal und die gelben, grünen und roten LEDs blinken nacheinander. "–-" und "0" werden mit einer blauen Hintergrundbeleuchtung auf dem Bildschirm angezeigt. In 1-2 Minuten schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung aus und die grüne Anzeige blinkt alle 60 Sekunden, um anzuzeigen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
3. Befestigen Sie die Halterung wieder am Melder, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

⚠ WARNING

KONSTANTER AUSSETZUNG VON HOHER ODER GERINGER TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT KANN DIE BATTERIELAUFZEIT REDUZIEREN.

Wo kann man installieren

Idealerweise sollte in jedem Raum mit einem Brennstoffverbrennungsgerät und in jedem Schlafzimmer ein Kohlenmonoxidmelder installiert werden.

Wenn jedoch die Anzahl der verfügbaren Kohlenmonoxidmelder begrenzt ist, sollten die folgenden Richtlinien bei der Auswahl der besten Orte für die Installation eines Melders berücksichtigt werden):

- Wenn sich in einem Schlafzimmer ein Gerät befindet, sollte ein CO-Monitor installiert werden.
- Installieren Sie einen Melder in Räumen, in denen sich ein Gerät ohne oder mit offenem Rauch befindet.
- Installieren Sie einen Melder, wo die Bewohner die meiste Zeit verbringen.
- In einem Studio-Apartment sollte ein CO-Melder so weit wie möglich von den Kochgeräten entfernt platziert werden, aber in der Nähe, wo die Person schläft.
- Wenn sich das Gerät in einem Raum befindet, der normalerweise nicht benutzt wird (z. B. Heizraum), sollte der CO-Melder direkt außerhalb dieses Raums platziert werden, damit der Alarm leichter zu hören ist.

1. Wenn Sie einen CO-Melder in einem Raum mit einem Brennstoffverbrennungsgerät installieren (siehe Abbildung 1 und Abbildung 2):

- Wenn es an einer Wand montiert ist, sollte der Melder in einer Höhe installiert werden, die größer als die Höhe einer Tür oder eines Fensters ist, aber immer noch mindestens 150 mm unter der Decke liegen sollte.
- Wenn es an der Decke montiert ist, sollte es mindestens 300 mm von jeder Wand oder Leuchte entfernt sein.
- Der CO-Melder sollte einen horizontalen Abstand zwischen 1 m und 3 m von einer potenziellen CO-Quelle haben.
- Wenn sich im Raum eine Trennwand befindet, sollte der CO-Melder auf derselben Seite der Trennwand wie die potenzielle CO-Quelle installiert werden.

- In Räumen mit geneigten Decken sollte sich der CO-Melder auf der hohen Seite des Raums befinden (siehe Abbildung 2).

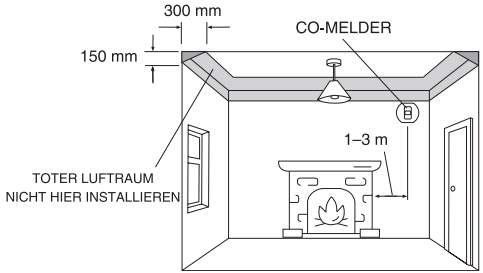


Abbildung 1: Installation in einem Raum mit einem Brennstoffverbrennungsgerät

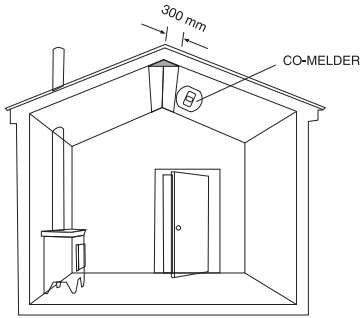


Abbildung 2: In Räumen mit geneigten Decken sollte sich der CO-Melder auf der hohen Seite des Raums befinden

2. Wenn der CO-Melder in einem Schlafzimmer oder Zimmer ohne Brennstoffverbrennungsgerät installiert wird (siehe Abbildung 3):

- Montieren Sie den CO-Melder relativ nahe an der Atemzone des Bewohners.
- Installieren Sie den Melder so, dass die drie LED-Statusleuchten sichtbar sind, wenn sich der Bewohner in der Nähe des Melders befindet.

⚠ WARNUNG

VERWENDEN SIE DEN CO-MELDER NICHT INTERMITTIEREND ODER ALS TRAGBAREN DETEKTOR FÜR DAS AUSTRETEN VON VERBRENNUNGSPRODUKTEN AUS BRENNSTOFFVERBRENNUNGSGERÄTEN ODER SCHORNSTEINEN.

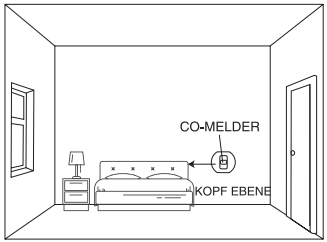


Abbildung 3: Installation in einem Schlafzimmer oder einem anderen Raum ohne Brennstoffverbrennungsgerät (installiert auf Kopfhöhe)

Orte vermeiden

Ein unsachgemäßer Standort kann die empfindlichen elektronischen Komponenten in diesem Melder beeinträchtigen. Um Schäden am Gerät zu vermeiden, eine optimale Leistung zu gewährleisten und unnötige Störungsalarme zu vermeiden, **vermeiden Sie die Platzierung von CO-Melder** in den folgenden Bereichen:

1. In Garagen oder in extrem staubigen, schmutzigen oder fettigen Bereichen.
2. Wo die Möglichkeit von Rauch oder Dämpfen unter normalen Betriebsbedingungen besteht.
3. In schlecht belüfteten Küchen, Garagen und Ofenräumen. Halten Sie die CO-Melder nach Möglichkeit mindestens 1,5 m von potenziellen Qualm- oder Rauchquellen (z. B. Heizungen, Öfen, Warmwasserbereitern, Raumheizungen) fern.
4. In Bereichen, in denen ein Abstand von 1,5 m von einer potenziellen Qualm- oder Rauchquelle nicht möglich ist. In modularen, mobilen oder kleineren Häusern wird empfohlen, den CO-Melder so weit wie möglich von möglichen Qualm- oder Rauchquellen zu platzieren.
5. Innerhalb von 1,5 m von jedem Kochgerät.
6. In extrem feuchten Gebieten. Dieser Alarm sollte mindestens 3 m von einem Bad oder einer Dusche, einer Sauna, einem Luftbefeuchter, einem Verdampfer, einem Geschirrspüler, einer Waschküche, einem Hauswirtschaftsraum oder einer anderen Quelle mit hoher Luftfeuchtigkeit entfernt sein.
7. In Bereichen, in denen die Temperatur kälter als 4,4°C oder heißer als 37,8°C ist. Zum Beispiel nicht klimatisierte Kriechräume, unfertige Dachböden, nicht isolierte oder schlecht isolierte Decken, Veranden und Garagen.
8. Wenn die Luft turbulent ist, z. B. in der Nähe von Deckenventilatoren, Wärmelüftungsöffnungen, Lüftungsöffnungen für Klimaanlagen, Frischluftrückluftöffnungen oder offenen Fenstern. Übermäßiger Luftstrom kann verhindern, dass CO die Sensoren erreicht.
9. Bei direkter Sonneneinstrahlung.

Installationsanleitung

1. Drehen Sie sie, um die Halterung zu entfernen. Halten Sie die Halterung in der Einbauposition mit der flachen Seite zur Wand und dem gekrümmten Loch in der unteren Position.
2. Markieren Sie 2 Schraubenlöcher entsprechend den Löchern an der Halterung, entfernen Sie die Halterung und bohren Sie die Schraubenlöcher mit einem Ø 6,0 mm Bohrer bis zu einer Tiefe von 30 mm.
3. Stecken Sie die Wanddübel in die Löcher rein und klopfen Sie sie dann mit einem Hammer an, bis ihre Köpfe bündig mit der Wand sind.

4. Schrauben Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben oder zwei 3,5 × 25 mm Senkschrauben an die Wand.
5. Befestigen Sie den Melder an der Halterung und ziehen Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
6. Testen Sie die Einheit mit der Test-/Stummschalt-Taste. Stellen Sie sicher, dass das Testsignal ertönt.

Meldertest

Testen Sie Ihre CO-Melder unbedingt, wenn Sie ihn zum ersten Mal einschalten. Zusätzlich zu den wöchentlichen Tests, die Sie durchführen sollten, wird empfohlen, den Melder nach der Rückkehr von einer langen Reise oder einem Urlaub zu testen.

1. Drücken Sie die Test/Stummschalt-Taste.
2. Das LCD schaltet sich ein und zeigt "---", "PAS" und dann "0" an. Der Alarm sendet alle 5,8 Sekunden zwei Sätze von vier schnellen Pieptönen aus. Die rote LED blinkt während des hörbaren Signals.
3. Nach dem Testen wechselt der Melder automatisch in den Standby-Modus.

HINWEIS: Die Testfunktion testet genau den CO-Sensorkreis des Melders ohne die Notwendigkeit mit echtem CO zu testen. Wenn Ihr CO-Melder kein akustisches Testsignal aussendet, lesen Sie sofort die Anleitung zur Fehlerbehebung am Ende dieser Bedienungsanleitung.

LCD-Bildschirm

Beim Erkennen von CO wird das LCD verschiedene Zeichen anzeigen, um Ihnen zu helfen zu verstehen, was zu tun ist, wie unten gezeigt:

Modus	LCD-Bildschirm	LED-Statusleuchte	Akustischer Alarm	Bemerkungen
Einschalten		Läuft durch 8 Zyklen (gelb/grün/rot Leuchten) in Folge.	1 schneller Piepton.	Stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt installiert und das Gerät eingeschaltet ist.
Standby-Modus		Die grüne Statusleuchte blinkt einmal alle 60 Sekunden.	Keine.	Keine.
Alarmmodus		Eine CO-Konzentration im Bereich von 30 bis 999 ppm war für einen bestimmten Zeitraum vorhanden. Die blaue Hintergrundbeleuchtung leuchtet, und die rote LED-Statusleuchte blinkt 4 Mal alle 5,8 Sekunden.tt	4 kurze Pieptöne wiederholen sich alle 5,8 Sekunden.	Gefährlich Die CO-Konzentration wird erkannt und hat den Alarmstatus erreicht. Bitte beachten Sie "Was zu tun ist, wenn der Alarm ertönt".

		Es wurde eine CO-Konzentration im Bereich von 30 bis 999 ppm festgestellt, jedoch für weniger als den zugewiesenen Nachweiszeitraum. Die grüne LED-Statusleuchte blinkt einmal alle 60 Sekunden.	Keine.	Gefährliche CO-Konzentration wird erkannt, hat aber den Alarmstatus nicht erreicht. Mögliche gefährliche CO-Bedingungen existieren. Bitte suchen Sie zuerst nach der CO-Quelle. Öffnen Sie Fenster und Türen in der Nähe und gehen Sie sofort an die frische Luft.
		Die grüne Statusleuchte blinkt einmal jede Sekunde für 5 Sekunden.	Keine.	Alarmunterdrückung: Wenn die CO-Konzentration unter die Alarmschwelle fällt, stoppt das Alarmsignal.
Testmodus		2 Sätze von 4 roten Blitzen.	2 Sätze von 4 schnellen Signaltönen.	Drücken Sie die Test/Stummschalt-Taste.
Ruhemodus		Die rote LED-Statusleuchte blinkt 4 Mal alle 5,8 Sekunden.	Keine.	CO Ruhemodus: Nach 9 Minuten wird das Gerät den Ruhemodus verlassen.
		Die gelbe LED-Statusleuchte blinkt einmal alle 60 Sekunden.	Keine.	Ruhemodus während schwacher Batterie: Nach 10 Stunden wird das Gerät den Ruhemodus verlassen.
		Die gelbe LED-Statusleuchte blinkt 3 Mal alle 60 Sekunden.	Keine.	Ruhemodus während Lebensende-Signal: Nach 22 Stunden wird die Einheit den Ruhemodus verlassen.
		Die grüne LED-Statusleuchte blinkt 3 Mal.	Keine.	Verlassen des Ruhemodus.

Schwache Batterie		Die Anzeige wechselt zwischen "Lb" und aktuellem CO-Pegel. Die gelbe LED-Statusleuchte blinkt einmal alle 60 Sekunden.	1 schneller Piepton alle 60 Sekunden.	Die Batterie muss sofort ausgetauscht werden.
Störung		Die gelbe LED-Statusleuchte blinkt zweimal alle 60 Sekunden.	2 Pieptöne alle 60 Sekunden.	Bitte reinigen Sie Ihren Melder und prüfen Sie, ob er normal funktioniert. Wenn "Err" weiter zur angezeigt wird, ist das Gerät defekt und muss sofort ausgetauscht werden.
Ende der Lebensdauer		Die gelbe LED-Statusleuchte blinkt 3 Mal alle 60 Sekunden.	3 schnelle Pieptöne alle 60 Sekunden.	Ersetzen Sie das Gerät sofort.

Ruhemodus

Drücken Sie während eines Alarms die Test-/Stummschalt-Taste, damit die Einheit in den Ruhemodus wechselt. Überschreitet die CO-Konzentration immer noch die Alarmschwelle, geht die Einheit in einene weiteren Alarmzustand über. Andernfalls verlässt das Gerät den Ruhemodus nach 9 Minuten und nimmt den normalen Betrieb wieder auf. Wenn die CO-Konzentration über 300 ppm liegt, kann die Ruhe-Funktion nicht aktiviert werden.

Technische Daten

Stromversorgung	3 × 1,5 V AA Batterien
Produkt Lebensdauer	Etwa 10 Jahre
Sensortyp	Elektrochemisch
Sicherheitsstandard	EN 50291-1:2018
Betriebstemperaturen	4,4 bis 37,8°C
Relative Luftfeuchtigkeit im Betrieb	10% - 85% RH (nicht kondensierend)
Alarmlautstärke	≥ 85 dB bei 1 m
Lager- und Transportbedingungen	-20 bis 60°C, 5% bis 95% RH (nicht kondensierend)
Alarmstummschaltung	Über 9 Minuten

HINWEISE

1. *Die Batterielaufzeit wird anhand der aktuellen Bewertungen im Standby-Modus mit wöchentlichen Tests berechnet. Wenn sich der Betriebsmodus in Alarmzustand ändert, wird die Batterielaufzeit entsprechend verringert.*
2. *Der CO-Melder funktioniert zwischen 4,4 und 37,8°C. Längere Einwirkung von Temperaturen außerhalb dieses Bereichs kann die Batterielaufzeit verkürzen und die Genauigkeit beeinträchtigen. Wir empfehlen nicht, das Gerät außerhalb dieses Bereichs zu betreiben.*

Was zu tun ist, wenn der CO-Alarm ertönt

1. Rufen Sie den Rettungsdienst so schnell wie möglich an.
2. Bewegen Sie sich sofort nach draußen und stellen Sie sicher, dass jeder im Haus den Bereich evakuiert hat oder Zugang zu frischer Luft hat. Betreten Sie das Haus erst wieder, wenn es durchlüftet wurde und Ihr Melder im normalem Zustand bleibt. Wenn es nicht möglich ist, sich nach draußen zu bewegen, bleiben Sie in der Nähe einer offenen Tür/eines Fensters, bis der Rettungsdienst eintrifft.
3. Wenn Ihr Melder nach den obigen Schritten 1-2 innerhalb von 24 Stunden wieder aktiviert wird, wiederholen Sie die Schritte 1-2 und rufen Sie einen qualifizierten Gerätetechniker an, um CO-Quellen aus Brennstoffverbrennungsanlagen und -geräten zu untersuchen und den ordnungsgemäßen Betrieb dieses Geräts zu überprüfen.
4. Wenn bei dieser Inspektion Probleme festgestellt werden, lassen Sie das Gerät sofort warten. Beachten Sie alle Verbrennungsanlagen, die nicht vom Techniker inspiziert wurden, und konsultieren Sie die Anweisungen des Herstellers oder wenden Sie sich direkt an den Hersteller, um weitere Informationen zur CO-Sicherheit und zu diesem Gerät zu erhalten. Make sure that motor vehicles are not, and have not been, operating in an attached garage or adjacent to the residence.

Wartung

Um Ihren Melder in einem guten Zustand zu halten, sollten Sie die folgenden Schritte einhalten.

1. Testen Sie den Melder einmal pro Woche durch Drücken der Test-/Stummschalt-Taste.
2. Saugen Sie die Melderabdeckung einmal im Monat ab, um angesammelten Staub zu entfernen.
3. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, um den Melder zu reinigen. Chemikalien können den Sensor dauerhaft beschädigen oder vorübergehend kontaminieren.
4. Vermeiden Sie das Sprühen von Lufterfrischern, Haarspray, Farbe oder anderen Aerosolen in der Nähe des Melders.
5. Bestreichen Sie das Gerät nicht mit Farbe. Farbe kann die Öffnungen zur Sensorkammer verstopfen und den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts verhindern.

⚠ WARNUNG

MANIPULIEREN SIE DAS GERÄT NICHT, DA DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ODER EINER FEHLFUNKTION BESTEHT.

Batterie Ersatz

Entfernen Sie die alten Batterien und ersetzen Sie sie durch drei LR6 AA-Batterien (Pairdeer LR6, Golden Power GLR6A und Duracell MN1500 AA-Alkalibatterien werden empfohlen), wenn das LCD ein "Lb"-Symbol anzeigt und die rote LED alle 60 Sekunden mit einem Piepsen des Summers blinkt. Nachdem Sie die Batterien gewechselt haben, setzen Sie den Melder wieder ein und testen Sie den Melder durch Drücken der Test-/Stummschalt-Taste.

Hinweis: Wiederaufladbare Batterien werden für die Verwendung mit diesem Gerät nicht empfohlen.

Einschränkungen von CO-Meldern

1. CO-Melder wecken möglicherweise nicht alle Personen. Wenn Kinder oder andere nicht ohne weiteres zum Geräusch des CO-Melders aufwachen oder wenn Säuglinge oder Familienmitglieder mit Mobilitätseinschränkungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass sie im Notfall von jemandem unterstützt werden.
2. Dieser CO-Melder spürt kein Kohlenmonoxid auf, das den Sensor nicht erreicht. Dieser CO-Melder erkennt nur CO, das den Sensor erreicht. CO kann in anderen Bereichen vorhanden sein. Türen oder andere Hindernisse können die Geschwindigkeit beeinflussen, mit der CO den CO-Melder erreicht. Aus diesem Grund wird empfohlen, wenn die Schlafzimmertüren normalerweise nachts geschlossen sind, in jedem Schlafzimmer und im Flur zwischen ihnen einen CO-Melder zu installieren.
3. CO-Melder spüren CO möglicherweise nicht auf einer anderen Ebenen des Hauses. Zum Beispiel kann ein CO-Melder auf der zweiten Ebene, in der Nähe der Schlafzimmer, CO im Keller nicht spüren. Aus diesem Grund kann ein CO-Melder keine angemessene Warnung geben. Eine vollständige Abdeckung wird empfohlen, indem auf jeder Ebene des Hauses CO-Melder platziert werden.
4. CO-Alarme sind möglicherweise nicht zu hören. Der Alarm Summer Geräuschpegel ist über 85 dB in einem Abstand von 1 m. Wenn der CO-Melder jedoch außerhalb des Schlafzimmers installiert wird, kann er keinen gesunden Schläfer oder jemanden wecken, der kürzlich Drogen genommen hat oder Alkohol getrunken hat. Dies gilt insbesondere, wenn die Tür geschlossen oder nur teilweise geöffnet ist. Selbst Personen, die wach sind, hören das Alarmhorn möglicherweise nicht, wenn der Ton durch Entfernung oder geschlossene Türen blockiert wird. Lärm durch Verkehr, Stereoanlagen, Radios, Fernseher, Klimaanlagen oder andere Geräte kann sogar verhindern, dass alarmierende Personen das Alarmhorn hören. Dieser CO-Melder ist nicht für hörgeschädigte Personen gedacht.
5. CO-Melder sind kein Ersatz für einen Rauchmelder. Obwohl Feuer eine Kohlenmonoxidquelle ist, erkennt dieser CO-Melder weder Rauch noch Feuer. Dieser CO-Melder erfasst CO, das möglicherweise unbemerkt aus fehlerhaften Öfen, Geräten oder anderen möglichen Quellen unvollständiger Verbrennung entweicht. Die Installation eines Rauchmelders ist für eine frühzeitige Brandwarnung erforderlich.
6. CO-Melder sind kein Ersatz für Lebensversicherungen. Obwohl diese CO-Melder vor einer Erhöhung des CO-Spiegels warnen, garantieren oder implizieren wir in keiner Weise, dass sie Leben vor CO-Vergiftungen schützen. Hausbesitzer und Mieter müssen noch ihr Leben versichern.
7. CO-Melder haben eine begrenzte Lebensdauer. Obwohl der CO-Melder und alle seine Teile viele strenge Tests bestanden haben und so zuverlässig wie möglich sind, kann jedes dieser Teile jederzeit ausfallen. Daher wird dringend empfohlen, Ihren CO-Melder wöchentlich zu testen.
8. CO-Melder sind nicht unfehlbar. Wie alle anderen elektronischen Geräte haben CO-Melder Einschränkungen. Sie können nur CO erkennen, das ihre Sensoren erreicht. Sie geben möglicherweise keine frühzeitige Warnung vor steigenden CO-Werten, wenn das CO aus einem abgelegenen Teil des Hauses kommt oder sich in einiger Entfernung vom CO-Melder befindet.

Fehlerbehebung

PROBLEM	LÖSUNG
Ihr Melder ertönt während des Tests nicht.	• Bitte stellen Sie sicher, dass die Batterien ordnungsgemäß im Melder installiert sind. • Stellen Sie sicher, dass Sie die Test-/Stummschalt-Taste fest drücken.
Die gelbe LED blinkt alle 60 Sekunden mit einem Piepton.	Die Batterie ist schwach. **Ersetzen Sie sofort die Batterie.**
Die gelbe LED blinkt zweimal alle 60 Sekunden mit 2 Pieptönen.	Der Melder ist defekt. Bitte reinigen Sie Ihren Melder und prüfen Sie, ob er normal funktioniert. Wenn nicht, **ersetzen Sie das Gerät sofort.**
Die gelbe LED blinkt 3 Mal alle 60 Sekunden mit 3 Pieptönen.	Die maximale Lebensdauer (10 Jahre) ist erreicht. **Ersetzen Sie sofort den Melder.** Wenn ein sofortiger Austausch nicht möglich ist, können Sie die Test-/Stummschalt-Taste einmal drücken, um ihn 22 Stunden stumm zu schalten

Umweltschutz

Elektrische Abfallprodukte sollten nicht mit Hausmüll entsorgt werde Bitte recyceln Sie, wo Einrichtungen existieren. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Einzelhändler nach Recyclingempfehlungen.

Hersteller- und Serviceinformationen

X-Sense Innovations Co., Ltd.
Adresse: B4-503, Kexing Science Park, Keyuan Straße 15, Shenzhen, 518057 CHINA
E-Mail: support@x-sense.com

Français

Ce manuel de l'utilisateur contient des informations importantes concernant le fonctionnement de votre détecteur de monoxyde de carbone X-Sense. Prenez le temps de lire entièrement ce manuel avant d'installer et d'utiliser le détecteur et conservez-le dans un endroit sûr pour toute référence future. Si vous installez ce détecteur pour une utilisation par d'autres personnes, vous devez laisser ce manuel (ou une copie) à l'utilisateur final.

Introduction

Cet appareil est un détecteur de monoxyde de carbone (CO) alimenté par pile avec un capteur électrochimique avancé conçu pour un usage domestique. Veuillez noter que cet appareil ne détecte pas la fumée, ni la chaleur, ni les flammes ni tous gaz dangereux autres que le monoxyde de carbone, même si le monoxyde de carbone peut être généré par du feu. Pour cette raison, vous devez installer des détecteurs de fumée pour alerter précocement les personnes sur tout départ d'incendie et pour vous protéger, vous et votre famille, contre l'incendie et ses dangers.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'INSTALLATION DE CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE COMME SOLUTION DE REMPLACEMENT À L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN APPROPRIÉS DES APPAREILS À COMBUSTIBLE Y COMPRIS LES SYSTÈMES DE VENTILATION ET D'ÉCHAPPEMENT APPROPRIÉS.
- CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UNE PERSONNE COMPÉTENTE.
- CET APPAREIL N'EST PAS TESTÉ POUR UNE UTILISATION DANS UNE CARAVANE OU UN BATEAU.

Contenu de l'emballage


1 × Détecteur de CO

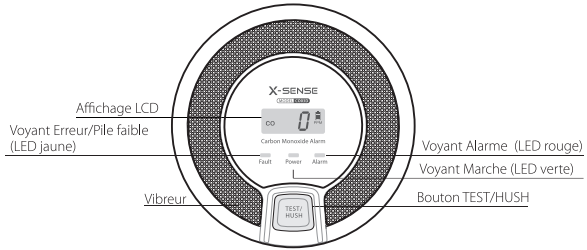

3 × Piles AA de 1,5 V


2 × Vis


2 × Chevilles


1 × Manuel de l'utilisateur

Propriétés de ce matériel



Bouton TEST/HUSH

Le bouton TEST/HUSH est utilisé pour tester le circuit électronique du détecteur et pour le réduire au silence pendant une alarme. Lors du test du détecteur (qui doit être effectué chaque semaine), appuyez sur le bouton de test et vous entendrez un beef bip, indiquant que le détecteur est entrée en mode test. Veuillez vous référer à la section « Test du détecteur » pour plus d'informations. Le détecteur revient en mode veille après le test.
Remarque: Une fois le test commencé, l'alarme retentira et la LED rouge clignotera. Cela n'indique PAS la présence de CO. Si vous appuyez sur le bouton Test pendant une situation d'alarme, le détecteur entrera en mode silence.

Niveaux d'alerte au CO

Ce détecteur de monoxyde de carbone de est programmé pour déclencher une alarme aux concentrations de CO suivantes, dans les délais correspondants:

30 ppm dans les 120 minutes,
50 ppm dans les 60–90 minutes,
100 ppm dans les 10–40 minutes,
et 300 ppm entre 0 et 3 minutes.

Lorsque du CO est détecté et que l'alarme est déclenchée, la concentration en CO s'affiche sur l'écran LCD et le fond de l'écran s'illumine en bleu. Le voyant LED rouge clignote et le détecteur émet 4 bips brefs, répétant ce cycle toutes les 5,8 secondes.

Concentrations de CO et Symptômes

Le tableau ci-dessous montre les symptômes physiques consécutifs à une exposition à différents niveaux d'intoxication au CO:

Parties par Million (PPM)	Effets sur des personnes adultes
100	Léger mal de tête, nausées, fatigue (symptômes semblables à ceux d'un refroidissement).
200	Vertiges et maux de tête après 2–3 heures.
400	Nausées, céphalée frontale, somnolence, confusion et tachycardie. Risques pour la vie après plus de 3 heures d'exposition.
800	Maux de tête sévères, convulsions, défaillance d'organes vitaux. Possibilité de mort dans les 2 à 3 heures.

⚠ AVERTISSEMENT

CET APPAREIL EST CONÇU POUR PROTÉGER LES PERSONNES CONTRE LES EFFETS POTENTIELLEMENT GRAVISSIMES D'UNE EXPOSITION AU MONOXYDE DE CARBONE. IL POURRAIT TOUTEFOIS NE PAS PROTÉGER INTÉGRALEMENT CERTAINES PERSONNES PRÉSENTANT UN PROFIL MÉDICAL PARTICULIER. EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ UN MÉDECIN.

Avertissement de pile faible

Si la pile est faible, le détecteur émettra un bip et le voyant LED jaune clignotera toutes les 60 secondes pour indiquer que la pile doit être remplacée.

Si vous appuyez sur le bouton TEST/HUSH lorsque la pile est faible, la notification de pile faible s'arrêtera temporairement pendant 10 heures.

Indication de fin de vie du détecteur et contrôle de la phase silence

Une fois atteinte la durée de vie maximale du détecteur (10 ans), celui-ci émet 3 bips et le voyant LED jaune clignote 3 fois toutes les 60 secondes. Ce signal de fin de vie peut être temporairement désactivé pendant 22 heures en appuyant sur le bouton TEST/HUSH.

Cette fonction de silence de fin de vie ne peut être utilisée que pendant 30 jours au total. Après 30 jours, le signal de fin de vie ne peut plus être réduit au silence. Pendant cette période de silence de fin de vie, votre détecteur continuera à surveiller le CO et à assurer une protection comme d'habitude.

Pour vous aider à identifier la date de remplacement du détecteur, notez la date de première mise en service sur l'étiquette prévue à cet effet, située sur le côté du détecteur.

Installation de la pile

1. Tournez le détecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et séparez le détecteur de son socle de montage.
2. Mettez 3 piles AA de 1,5 V dans le logement des piles. Lorsqu'elles sont installées, le détecteur émet un bip et LED jaune, verte et rouge clignotent en séquence. « –– » et « 0 » s'affichent à l'écran avec un rétroéclairage bleu. Au bout de 1 à 2 minutes, le rétroéclairage s'éteint et le voyant vert clignotera 1 fois toutes les 60 secondes, indiquant que le détecteur fonctionne correctement.
3. Refixez le détecteur au socle de montage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ AVERTISSEMENT

UNE EXPOSITION CONSTANTE À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES OU BASSES ET À UN FORT TAUX D'HUMIDITÉ PEUT RÉDUIRE LA DURÉE DE VIE DE LA PILE.

Où installer le détecteur ?

Idéalement, un détecteur de monoxyde de carbone devrait être installé dans chaque pièce contenant un appareil à combustible, et un dans chaque chambre à coucher.

Cependant, si le nombre de détecteurs de monoxyde de carbone disponibles est limité, les orientations suivantes devraient être prises en compte lors du choix des meilleurs endroits pour en installer:

- S'il y a un appareil dans la chambre à coucher, il faut installer un détecteur de CO.
- Installer un détecteur dans les pièces contenant un appareil de chauffage sans évacuation ou raccordé à une cheminée.
- Installer un détecteur là où les résidents passent la plupart de leur temps.
- Dans un studio, un détecteur de CO devrait être placé le plus loin possible des appareils de cuisson mais proche de l'endroit de couchage.
- Si l'appareil de chauffage se trouve dans une pièce généralement pas utilisée (comme une chaufferie), le détecteur de CO devrait être placé juste en dehors de ce local, de façon à ce que l'alarme puisse être plus audible le cas échéant.

1. Installation d'un détecteur de monoxyde de carbone dans une pièce avec un appareil à combustion (voir Figure 1 et Figure 2):

- S'il est monté sur un mur, le détecteur doit être installé à une hauteur supérieure à la hauteur de n'importe quelle porte ou fenêtre, mais doit être à au moins 150 mm (5,9 pouces) sous le plafond.
- S'il est monté au plafond, il doit être à au moins 300 mm (11,8 pouces) de tout mur ou luminaire.
- Le détecteur de CO doit être à une distance horizontale comprise entre 1 m (3,3 pieds) et 3 m (10 pieds) de toute source potentielle de CO.
  S'il y a une cloison dans la pièce, le détecteur de CO doit être installé du même côté de la cloison que la source potentielle de CO.
  Dans les pièces avec des plafonds en pente, le détecteur de CO doit être situé du côté haut de la pièce (voir Figure 2).

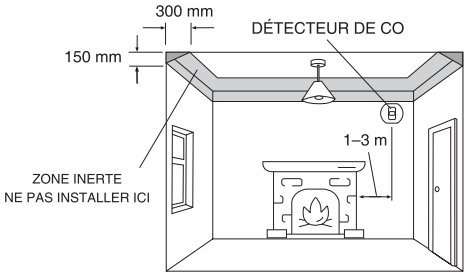


Figure 1: Installation dans une pièce comprenant un appareil de chauffage consommant du combustible

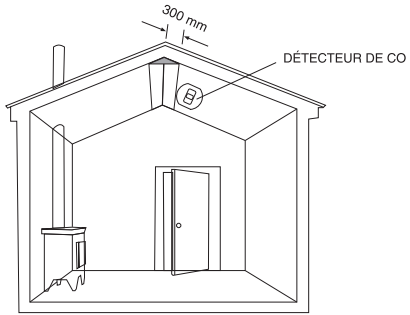


Figure 2: Dans des pièces avec toit en pente, le détecteur de CO doit être placé à l'endroit le plus élevé de la pièce

2. Installation du détecteur de CO dans une chambre ou une pièce sans appareil de chauffage à combustible (voir Figure 3):

- Montez le détecteur de CO relativement près de la zone de respiration de l'occupant.
- Installez le détecteur de manière à ce que les trois voyants LED soient visibles lorsque l'occupant se trouve à proximité du détecteur.

⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS LE DÉTECTEUR DE CO DE FAÇON INTERMITTENTE OU COMME DÉTECTEUR PORTABLE DE FUITES DE PRODUITS DE COMBUSTION PROVENANT D'APPAREILS À COMBUSTIBLE OU DE CHEMINÉES.

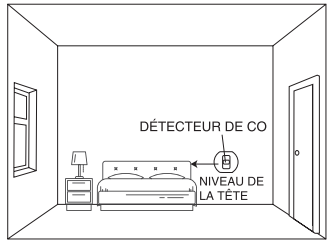


Figure 3: Installation dans une chambre à coucher ou autre pièce sans appareil de chauffage à combustible (installation au niveau du chevet)

Emplacements à éviter

Un emplacement inadéquat peut affecter les composants électroniques sensibles de ce détecteur. Pour éviter de provoquer de dégâts à cet équipement, pour assurer des performances optimales et éviter des fausses alertes n'installez pas de détecteurs de CO aux endroits suivants:

1. Dans des garages ou dans des pièces extrêmement poussiéreuses, sales ou graisseuses.
2. Là où il y a des possibilités de dégagements de vapeurs ou de fumées dans des circonstances opérationnelles normales.

3. Dans des cuisines, des garages ou des chaufferies faiblement ventilés. Maintenez autant que possible les détecteurs de CO à une distance minimale de 1,5 m (5 pieds) de sources potentielles de fumées ou de vapeurs (par ex. fours, poêles, chauffe-eau, appareils de chauffage).
4. Dans les lieux où une distance de 1,5 m (5 pieds) par rapport à une source potentielle de fumée ou de vapeurs n'est pas possible. Dans les habitations modulaires, mobiles ou plus petites, il est recommandé de placer le détecteur de CO le plus loin possible de toute source potentielle de fumée ou de vapeurs.
5. À 1,5 m (5 pieds) de tout appareil de cuisson.
6. Dans les zones extrêmement humides. Ce détecteur devrait être positionné à au moins 3 m (10 pieds) d'une baignoire ou d'une douche, d'un sauna, humidificateur, vaporisateur, lave-vaisselle, lave-linge, d'une buanderie ou de toute autre source de forte humidité.
7. Dans les zones où la température est inférieure à 4,4°C (40°F) ou supérieure à 37,8°C (100°F). Par exemple, des vides non-ventilés, des greniers non-aménagés, non-isolés ou dans les plafonds, porches et garages faiblement isolés.
8. Là où il y a des turbulences d'air, comme par exemple à proximité de ventilateurs de plafond, de souffleries d'air chaud, de grilles de conditionnement d'air, de grilles d'entrée d'air frais ou de fenêtres ouvertes. Un flux d'air excessif peut empêcher du CO d'être capté par les capteurs du détecteur.
9. À un endroit directement exposé aux rayons du soleil.

Méthode d'installation

1. Tournez pour séparer le détecteur de son socle de montage. Tenez le socle de montage à la position d'installation avec le côté plat tourné vers le mur et le trou incurvé à la position inférieure.
2. Marquez 2 trous de vis en regards des trous du socle de montage, puis retirez le socle et percez les trous d'une profondeur de 30 mm (1,18 pouces) à l'aide d'un foret de 6 mm (1/4 pouce).
3. Insérez les chevilles dans les trous, enfoncez-les avec un marteau jusqu'à ce que leurs têtes affleurent avec le mur.
4. Vissez le socle de montage au mur à l'aide des vis fournies ou de deux vis à tête fraisée 3,5 × 25 mm (0,13 × 0,98 pouces).
5. Fixez le détecteur au socle de montage et verrouillez-le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Testez le détecteur en appuyant sur le bouton TEST/HUSH. Assurez-vous que le détecteur sonne l'alarme.

Test du détecteur

Veillez à tester vos détecteurs de CO au moment où vous les activez pour la première fois. En plus des tests hebdomadaires que vous devez effectuer, il est recommandé de tester vos détecteurs au retour d'un long voyage ou de vacances.

1. Appuyer sur le bouton TEST/HUSH.Appuyer sur le bouton TEST/HUSH.
2. L'écran LCD s'allumera et affichera « –– », « PAS », puis « 0 ». Le détecteur émettra 2 séries de quatre bips rapides toutes les 5,8 secondes. La LED rouge clignotera pendant le signal sonore.
3. Après le test, le détecteur entrera automatiquement en mode veille.

REMARQUE: La fonction de test contrôle avec précision le circuit de détection de CO du détecteur sans avoir besoin de tester avec du CO. Si votre détecteur de CO n'émet pas de signal de test sonore, reportez-vous immédiatement au guide de dépannage « En cas de problème » à la fin de ce manuel.

Affichage LCD

En détectant du CO, l'écran LCD affichera divers indicateurs pour vous aider à comprendre que faire, comme ci-dessous:

Mode	Écran LCD	Voyant LED	Alarme sonore	Remarques
Mise en marche		Passe successivement par 8 cycles (jaune/vert/rouge).	1 bip bref.	Veillez à ce que la pile soit placée correctement et que le détecteur est allumé.
Mode veille		Le voyant vert clignote 1 fois toutes les 60 secondes.	Aucune.	Aucune.
Mode Alarme		Une concentration de CO entre 30 et 999 ppm a été enregistrée durant un certain laps de temps. Le rétroéclairage bleu est allumé et le voyant LED rouge clignote 4 fois toutes les 5,8 secondes.	4 brefs bips se répétant toutes les 5,8 secondes.	Une dangereuse concentration de CO a été enregistrée et a atteint le niveau d'alarme. Reportez-vous à la section « Que faire quand l'alarme CO retentit ».

		Une concentration de CO dans la plage 30 à 999 ppm a été détectée mais durant un laps de temps moindre que ce qui est prévu. Le voyant LED vert clignote 1 fois toutes les 60 secondes.	Aucune.	Une dangereuse concentration de CO a été détectée mais n'a pas atteint le niveau d'alarme. Des conditions potentielles de risque de CO existent. Commencez par rechercher la source de CO. Ouvrez les portes et fenêtres les plus proches et dirigez-vous immédiatement vers l'air frais.
		Le voyant LED vert clignote 1 fois par seconde, toutes les 5 secondess.	Aucune.	Annulation de l'alarme : Lorsque le niveau de concentration du CO tombe en-deçà du seuil d'alarme, le signal d'alarme cesse.
Mode Test		2 séries de 4 clignotements rouges.	2 séries de 4 bips brefs.	Appuyez sur le bouton TEST/HUSH.
Mode Silence		La LED rouge clignote 4 fois toutes les 5,8 secondes.	Aucune.	Mode Silence du détecteur CO: Après 9 minutes, le détecteur quitte le mode Silence.
		La LED jaune clignote 1 fois toutes les 60 secondes.	Aucune.	Mode Silence en cas de Pile faible: Après 10 heures, le détecteur quitte le mode Silence.
		La LED jaune clignote 3 fois toutes les 60 secondes.	Aucune.	Mode Silence durant la fin du cycle: Après 22 heures, le détecteur quitte le mode Silence.
		La LED verte clignote 3 fois.	Aucune.	Sortie du mode Silence.

Pile faible « Lb »		L'affichage alterne entre "Lb" et le niveau actuel de CO. La LED jaune clignote 1 fois toutes les 60 secondes.	1 bip bref toutes les 60 secondes.	La piile doit être remplacée immédiatement.
Erreur		La LED jaune clignote 2 fois toutes les 60 secondes.	2 bips toutes les 60 secondes.	Nettoyez votre détecteur et voyez s'il fonctionne normalement. Si le message "Err" persiste, le détecteur a dysfonctionné et doit être remplacé immédiatement.
Fin de vie		Le voyant LED jaune clignote 3 fois toutes les 60 secondes.	3 bips brefs toutes les 60 secondes.	Remplacez immédiatement le détecteur.

Mode Silence

Appuyez sur le bouton TEST/HUSH pendant une alarme pour faire passer le détecteur au mode silence. Si la concentration de CO dépasse toujours le seuil d'alarme, le détecteur entrera dans un nouvel état d'alarme. Sinon, le détecteur quittera le mode silence après 9 minutes et reprendra son fonctionnement normal. Si la concentration en CO est supérieure à 300 ppm, la fonction silence ne peut pas être activée.

Données techniques

Alimentation	3 piles AA de 1,5 V
Durée de vie du produit	Environ 10 ans
Type de capteur	Électrochimique
Norme de sécurité	EN50291-1:2018
Température opérationnelle	4,4 à 37,8°C (40 à 100°F)
Hygrométrie relative opérationnelle	10-85% HR (non-condensante)
Intensité sonore	≥ 85 dB à 1 m (3,28 pieds)
Stockage et transport	-20 à 60°C (-4 à 140°F), 5% à 95% HR (non-condensante)
Phase de silence	Environ 9 minutes

REMARQUES

1. *La durée de vie de la batterie est calculée sur les valeurs nominales actuelles en mode veille avec tests hebdomadaires. Si son mode de fonctionnement passe à un état d'alarme, la durée de vie de la batterie sera réduite en conséquence.*
2. *Le détecteur de CO fonctionne entre 4,4 et 37,8°C (40 et 100°F). Une exposition prolongée à des températures en dehors de cette plage peut réduire la durée de vie de la batterie et affecter la précision. Nous vous déconseillons d'utiliser l'appareil en dehors de cette plage.*

Que faire quand l’alarme CO retentit

1. Appelez les services d'urgence dès que possible.
2. Sortez immédiatement et assurez-vous que tout le monde à l'intérieur de la maison a évacué la zone ou a accès à l'air frais. Ne rentrez pas dans la maison tant qu'elle n'a pas été ventilée et que votre détecteur soit revenu au statut normal. S'il n'est pas possible de sortir, restez près d'une porte/fenêtre ouverte jusqu'à l'arrivée des services d'intervention d’urgence.
3. Après avoir suivi les étapes 1 à 2 ci-dessus, si votre détecteur se réactive dans un délai de 24 heures, répétez les étapes 1 à 2 et appelez un technicien qualifié pour rechercher les sources de CO provenant des équipements et appareils à combustion, et inspecter le bon fonctionnement de cet équipement.
4. Si des problèmes sont identifiés au cours de cette inspection, faites immédiatement réparer votre matériel. Notez tout équipement de combustion qui n'aurait pas été inspecté par le technicien et consultez les instructions du fabricant, ou contactez directement les fabricants pour plus d'informations sur la sécurité du CO et de cet équipement. Assurez-vous que des véhicules à moteur ne sont pas et n'ont pas été utilisés dans un garage attenant ou adjacent à la résidence.

Entretien

Pour maintenir votre détecteur en bon état de fonctionnement, vous devez respecter les mesures suivantes.

1. Testez votre détecteur une fois par semaine en appuyant sur le bouton TEST/HUSH.
2. Passez l'aspirateur sur le boîtier du détecteur une fois par mois pour éliminer toute poussière accumulée.
3. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants pour nettoyer le détecteur. Les produits chimiques peuvent endommager le capteur de façon permanente ou le contaminer temporairement.
4. Évitez de vaporiser des aérosols purificateurs d’air, de la laque pour cheveux, de la peinture ou autres sprays à proximité du détecteur.
5. Ne peignez pas l'appareil. La peinture peut obstruer les ouïes de la zone du capteur et empêcher le détecteur de fonctionner correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

N’ESSAYEZ PAS DE TRAFIQUER CE DÉTECTEUR: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DYSFONCTIONNEMENT.

Remplacement des piles

Enlevez les anciennes piles et remplacez-les par trois piles neuves LR6 AA (nous recommandons les piles alcalines AA suivantes : Pairdeer LR6, Golden Power GLR6A, et Duracell MN1500) lorsque l’écran LCD affichera un message "Lb" et que la LED rouge clignotera une fois toutes les 60 secondes pendant que le vibreur émettra des sons stridents. Après changement des piles, remettez votre détecteur en place et testez votre alarme en appuyant sur le bouton TEST/HUSH.

REMARQUE: Les piles rechargeables ne sont pas recommandées pour cet appareil.

Limites des détecteurs de CO

1. Les détecteurs de CO peuvent ne pas réveiller toutes les personnes. Si des enfants ou d'autres personnes ne se réveillent pas facilement au son d’un détecteur de CO, ou s'il y a des nourrissons ou des membres de la famille à mobilité réduite, assurez-vous que quelqu'un les assiste en cas d'urgence.
2. Ce détecteur de CO ne détecte pas du monoxyde de carbone qui n'atteindrait pas le capteur. Il détecte uniquement le CO qui atteint le capteur. Du CO peut être présent dans d'autres zones. Des portes ou autres obstacles peuvent influencer la vitesse à laquelle le CO atteint le détecteur. Pour cette raison, si les portes des chambres sont généralement fermées la nuit, il est recommandé d'installer un détecteur de CO dans chaque chambre et dans le couloir qui les sépare.
3. Les détecteurs de CO peuvent ne pas détecter le CO à un autre étage de la maison. Par exemple, un détecteur de CO situé au deuxième étage près des chambres peut ne pas détecter du CO au sous-sol. Pour cette raison, un seul détecteur de CO peut ne pas vous alerter adéquatement. Une couverture complète est recommandée en plaçant des détecteurs de CO à chaque étage de la maison.

4. Des alertes au CO pourraient ne pas être entendues. L'intensité sonore de la sirène est supérieure à 85 dB à une distance de 1 m (3,28 pieds). Cependant, si le détecteur de CO est installé à l'extérieur de la chambre à coucher, il peut ne pas réveiller un dormeur profondément endormi ou quelqu'un qui a récemment consommé de la drogue ou qui a bu de l'alcool. Cela est particulièrement vrai si la porte est fermée ou seulement entrouverte. Même des personnes éveillées peuvent ne pas entendre la sirène si le son est étouffé par la distance ou par des portes fermées. Le bruit de la circulation, de chaînes stéréo, de radios, de téléviseurs, de climatiseurs ou d'autres appareils peut même empêcher les personnes alertées d'entendre la sirène d'alarme. Ce détecteur de CO n'est pas destiné aux personnes malentendantes.
5. Les détecteurs de CO ne remplacent pas les détecteurs de fumée. Bien que le feu soit une source de dégagement de monoxyde de carbone, ces détecteurs de CO ne détectent ni la fumée ni le feu. Il détecte le CO qui peut s'échapper, sans qu'on s'en rende compte, de fours ou d'autres appareils défectueux, ou d'autres sources possibles de combustion incomplète. L'installation d'un détecteur de fumée est nécessaire pour être alertés précocement sur un début d'incendie.
6. Les détecteurs de CO ne remplacent pas une assurance-vie. Même s'ils vous alertent sur une augmentation des niveaux de CO, nous ne garantissons ni n'impliquons d'aucune manière qu'ils protégeront des vies contre une intoxication au CO. Propriétaires et locataires doivent toujours assurer leur vie.
7. Les détecteurs de CO ont une durée de vie limitée. Bien que les détecteurs de CO et tous leurs composants aient passé de nombreux tests rigoureux et soient conçus pour être aussi fiables que possible, n'importe laquelle de ces pièces peut tomber en panne à tout moment. Par conséquent, il est fortement recommandé de tester votre détecteur de CO une fois par semaine.
8. Les détecteurs de CO ne sont pas infaillibles. Comme tout matériel électronique, ils ont des limites. Ils ne peuvent détecter que le CO qui atteint leurs capteurs. Ils peuvent ne pas alerter précocement sur l'augmentation des niveaux de CO si ce CO provient d'une partie éloignée de la maison ou s'il se trouve à une certaine distance du détecteur de CO.

En cas de problème

PROBLÈME	SOLUTION
Votre détecteur ne réagit pas quand vous le testez.	• Assurez-vous que la pile est correctement installée dans son logement. • Veillez à appuyer fermement sur le bouton TEST/HUSH.
La LED jaune clignote une fois toutes les 60 secondes avec un bip.	La pile est faible. **Remplacez immédiatement la pile.**
La LED jaune clignote 2 fois toutes les 60 secondes avec 2 bips.	Le détecteur a dysfonctionné. Nettoyez le détecteur et vérifiez s'il fonctionne normalement. **Sinon, remplacez le détecteur immédiatement.**
La LED jaune clignote 3 fois toutes les 60 secondes avec 3 bips.	La durée de vie maximale (10 ans) est atteinte. **Remplacez immédiatement le détecteur.** Si ce remplacement est impossible dans l'immédiat, poussez sur le bouton TEST/HUSH une fois pour réduire le détecteur au silence durant une période de 22 heures.

Protection de l'environnement

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations de collecte existent. Contactez les autorités locales ou le détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Informations sur le Fabricant et le Service après-vente

X-Sense Innovations Co., Ltd.
Adresse: B4-503, Parc scientifique de Kexing, 15 Route de Keyuan, Shenzhen, 518057, CHINE
Email: support@x-sense.com

Italiano

Questo manuale d'uso contiene informazioni importanti sull'utilizzo del rilevatore di monossido di carbonio X-Sense. Assicurarsi di leggere attentamente questo manuale prima di installare e di utilizzare il dispositivo e di conservarlo in un luogo sicuro per le consultazioni future. Se si installa questo rilevatore per conto terzi, lasciare questo manuale (o una copia) all'utente finale.

Introduzione

Questo dispositivo è un rilevatore di monossido di carbonio (CO) a batteria con un sensore elettrochimico avanzato, progettato per l'utilizzo domestico. Si prega di considerare che questo dispositivo non rileva fumo, calore, fiamme o altri gas pericolosi che non siano monossido di carbonio, anche se il monossido di carbonio può essere generato da un incendio. Per questo motivo, bisogna installare dei rilevatori di fumo per fornire un'allerta tempestiva di incendio e proteggere tutta la famiglia dagli incendi e dai relativi pericoli.

⚠ AVVISO

- L'INSTALLAZIONE DELL'APPARATO NON DOVREBBE SOSTITUIRE L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE CORRETTI DI DISPOSITIVI A COMBUSTIONE, COMPRESI SISTEMI DI VENTILAZIONE E SCARICO APPROPRIATI.
- QUESTO DISPOSITIVO DEVE ESSERE INSTALLATO DA UNA PERSONA COMPETENTE.
- NON E' TESTATO PER L'UTILIZZO IN CAMPER/ROULOTTE O IN BARCA.

Contenuto della confezione


1 × Rilevatore CO

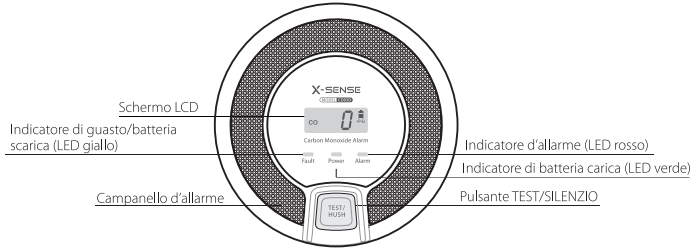

3 × Batterie AA da 1,5 V


2 × Viti


2 × Tasselli


1 × Manuale d'uso

Caratteristiche del prodotto



Pulsante TEST/SILENZIO

Il pulsante TEST/SILENZIO viene utilizzato per testare le componenti elettroniche dell'unità e per silenziare l'unità durante un allarme. Quando si testa il dispositivo (dovrebbe essere fatto ogni settimana), premere il pulsante test per sentire un segnale acustico breve a indicazione dell'ingresso nella modalità test. Si prega di fare riferimento alla sezione "Testare il rilevatore" per ulteriori informazioni. Il rilevatore ritorna nella modalità stand-by dopo il test.
Nota: una volta iniziato il test, suona l'allarme e il LED rosso lampeggia. Questo NON indica la presenza di CO. Se si preme il pulsante test durante uno stato d'allarme, l'unità entra nella modalità silenziosa.

Livelli di allarme CO

Questo rilevatore di monossido di carbonio è programmato per suonare un allarme alle seguenti concentrazioni di CO entro i periodi di tempo elencati:

30 ppm per oltre 120 minuti,
50 ppm per 60–90 minuti,
100 ppm per 10–40 minuti,
e 300 ppm per 0–3 minuti.

Quando il dispositivo rileva CO e suona un allarme, la concentrazione di CO appare sullo schermo LCD retroilluminato di blu. La luce LED rossa lampeggia e il rilevatore emette 4 rapidi segnali acustici, ripetendo il ciclo ogni 5,8 secondi.

Concentrazione di CO e sintomi

La tabella di seguito mostra gli effetti dei diversi livelli di intossicazione da CO sul corpo:

Parti per milione (PPM)	Effetti negli individui adulti
100	Leggero mal di testa, nausea, affaticamento (sintomi simili all'influenza).
200	Vertigini e mal di testa entro 2–3 ore.
400	Nausea, mal di testa frontale, sonnolenza, confusione e battito cardiaco accelerato. Rischio di morte dopo oltre 3 ore di esposizione.
800	Mal di testa grave, convulsioni, insufficienza degli organi vitali. Possibile morte entro 2–3 ore.

⚠ ALLERTA

QUESTO DISPOSITIVO È PROGETTATO PER PROTEGGERE GLI INDIVIDUI DAGLI EFFETTI ACUTI DELL'ESPOSIZIONE AL MONOSSIDO DI CARBONIO. NON PUÒ SALVAGUARDARE COMPLETAMENTE INDIVIDUI CON SPECIFICHE CONDIZIONI MEDICHE. IN CASO DI DUBBI, CONSULTARE UN MEDICO.

Avviso di batteria scarica

Se la batteria è scarica, l'unità emette un segnale acustico ed il LED giallo lampeggia ogni 60 secondi per indicare la necessità di sostituire la batteria.

Se si preme il pulsante TEST/SILENZIO quando la batteria è scarica, il segnale di batteria scarica si interrompe momentaneamente per 10 ore.

Indicazione di fine vita e controllo silenzio

Una volta raggiunta la massima durata di vita (10 anni), il rilevatore emette 3 segnali acustici e l'indicatore LED giallo lampeggia 3 volte ogni 60 secondi. Questo segnale di fine vita può essere silenziato temporaneamente per 22 ore premendo il pulsante TEST/SILENZIO.

Questa funzione di silenzio a fine vita può essere utilizzata solo per un totale di 30 giorni. Dopo 30 giorni, il segnale di fine vita non può più essere silenziato. Durante questo periodo di silenzio a fine vita, il rilevatore continua a monitorare il CO e a fornire la necessaria protezione come al solito.

Per aiutarvi a ricordare la data di sostituzione del rilevatore, scrivere la data del primo utilizzo sull'apposita etichetta presente sul lato del rilevatore.

Installazione della batteria

1. Ruotare in senso antiorario e rimuovere la staffa di montaggio dalla base del rilevatore.
2. Installare 3 batterie AA da 1,5 V. Quando si installano le batterie, l'unità emette un segnale acustico ed i LED giallo, verde e rosso lampeggiano in sequenza. Sullo schermo retroilluminato blu appaiono "--" e "0". In 1-2 minuti, la luce dello schermo si spegne e l'indicatore verde lampeggia una volta ogni 60 secondi, indicando che il dispositivo funziona correttamente.
3. Ricollegare la staffa di montaggio al rilevatore ruotandolo in senso orario.

⚠ AVVERTENZA

UN'ESPOSIZIONE COSTANTE A TEMPERATURE ALTE O BASSE E AD ELEVATI GRADI DI UMIDITÀ PUÒ RIDURRE LA DURATA DELLA BATTERIA.

Dove installare il dispositivo

Idealmente, un rilevatore di monossido di carbonio dovrebbe essere installato in ogni stanza contenente un dispositivo a combustione e in ogni camera da letto.

Comunque, se il numero di rilevatori di monossido di carbonio disponibile è limitato, considerare le seguenti linee guida per scegliere il luogo migliore di installazione del o degli allarme/i:

- Installare un rilevatore di CO nella camera da letto se è presente un apparecchio a combustione.
- Installare un rilevatore nelle stanze contenenti apparecchi senza canna fumaria o con canna fumaria aperta.
- Installare un rilevatore dove gli inquilini della casa passano la maggior parte del tempo.
- In un monolocale, il rilevatore di CO dovrebbe essere installato il più lontano possibile dai dispositivi di cottura, ma vicino alla zona notte.
- Se l'apparecchio è in una stanza che non viene normalmente utilizzata (come la stanza della caldaia), il rilevatore di CO dovrebbe essere posizionato appena al di fuori di questa stanza, in modo che il rilevatore possa essere sentito più facilmente.

1. Installare un rilevatore di CO in una stanza con un apparecchio a combustione (vedere Figura 1 e Figura 2):

- Se installato su una parete, il rilevatore dovrebbe essere posizionato ad un'altezza maggiore dell'altezza di qualsiasi porta o finestra, ma dovrebbe essere ad almeno 150 mm (5,9 in) sotto il soffitto.
- Se viene installato sul soffitto, dovrebbe essere ad almeno 300 mm (11,8 in) di distanza da qualsiasi muro o lampadario.
- Il rilevatore di CO dovrebbe avere una distanza orizzontale compresa tra 1 m (3,3 piedi) e 3 m (10 piedi) da qualsiasi potenziale fonte di CO.
- Se c'è una partizione nella stanza, il rilevatore di CO dovrebbe essere installato sullo stesso lato della partizione della potenziale fonte di CO.
  In stanze con soffitti inclinati, il rilevatore di CO dovrebbe essere posizionato sul lato alto della stanza (vedere Figura 2).

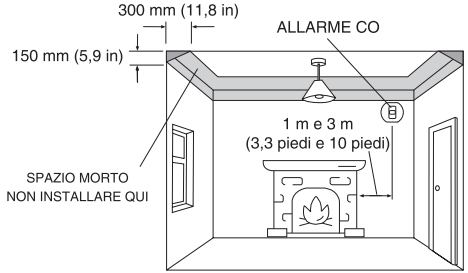


Figura 1: Installazione in una stanza con un apparecchio a combustione

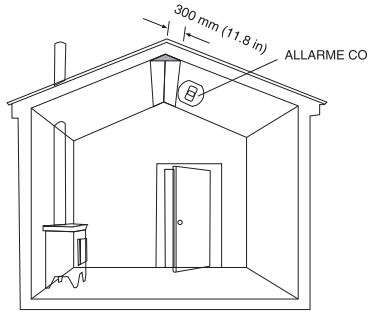


Figura 2: In stanze con soffitti inclinati, il rilevatore di CO dovrebbe essere posizionato sul lato alto della stanza

2. Installare il rilevatori di CO in una stanza o in una camera da letto senza apparecchi a combustione (vedere Figura 3):

- Montare il rilevatore di CO relativamente vicino alla zona di respirazione dell'occupante.
- Installare il dispositivo in modo che i 3 indicatori LED siano visibili quando l'occupante è vicino al rilevatore.

⚠ AVVISO

NON UTILIZZARE IL RILEVATORE CO SU UNA BASE INTERMITTENTE O COME UN RILEVATORE PORTATILE DI PERDITE DI PRODOTTI A COMBUSTIONE DA APPARECCHI A COMBUSTIONE O CAMINI.

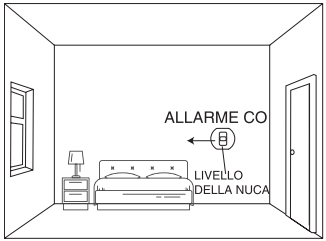


Figura 3: Installazione in una camera da letto o in altre stanze senza un apparecchio a combustione (installato ad altezza della testa)

Luoghi da evitare

L'installazione in un luogo non appropriato può influenzare la sensibilità delle componenti elettroniche di questo rilevatore. Per non danneggiare l'unità, per avere prestazioni ottimali e per prevenire inutili fastidiosi allarmi, non posizionare i rilevatori di CO nelle zone seguenti:

1. Nei garage o nelle zone piene di polvere, sporco o unto.
2. Dove c'è la possibilità di fumo o esalazioni in normali condizioni operative.
3. Nelle cucine poco ventilate, nei garage e nelle stanze delle caldaie. Tenere i rilevatori di CO ad almeno 1,5 m (5 piedi) da potenziali sorgenti di fumi o esalazioni (per es. fornelli, caldaie, scaldabagni, stufette) se possibile.
4. In zone dove non è possibile tenere una distanza di 1,5 m (5 piedi) da potenziali sorgenti di fumi o esalazioni. Nelle case modulari, mobili o piccole, si raccomanda di posizionare un rilevatore di CO il più lontano possibile da potenziali sorgenti di fumi o esalazioni.
5. Entro 1,5 m (5 piedi) di distanza da qualsiasi dispositivo di cottura.
6. Nelle zone estremamente umide. Questo rilevatore dovrebbe essere posizionato ad almeno 3 m (10 piedi) di distanza dal bagno, dalla doccia, dalla sauna, da umidificatori, vaporizzatori, lavastoviglie, dalla lavanderia, dal ripostiglio o da altre fonti di un elevato grado di umidità.
7. Nelle zone dove la temperatura è minore di 4,4°C (40°F) o maggiore di 37,8°C (100°F). Per esempio, nei vespai non climatizzati, nelle mansarde non ultimate, nei soffitti non isolati o scarsamente isolati, nei portici e nei garage.
8. Dove l'aria è turbolenta, per esempio vicino ai ventilatori da soffitto, alle prese d'aria di calore, alle ventole dei climatizzatori, alle prese d'aria di ritorno d'aria fresca o alle finestre aperte. Una circolazione d'aria eccessiva può impedire al CO di raggiungere i sensori.
9. Alla luce diretta del sole.

Metodo di installazione

1. Ruotare per rimuovere la staffa di montaggio. Tenere la staffa di montaggio in posizione di installazione con il lato piatto rivolto verso la parete e con il foro ricurvo in posizione inferiore.
2. Disegnare 2 fori per le viti in base ai fori presenti sulla staffa di montaggio, poi rimuovere la staffa ed effettuare i fori per le viti ad una profondità di 30 mm (1,8 in) utilizzando un trapano con una punta da Ø 6,0 mm (1/4 in).
3. Inserire i tasselli nei fori, batterli con un martello fino a quando le teste non siano a filo con il muro.
4. Avvitare la staffa di montaggio al muro utilizzando le viti fornite o due viti a testa svasata da 3,5 × 25 mm (0,13 × 0,98 in).
5. Mettere il rilevatore sulla staffa di montaggio e fissarlo ruotando in senso orario.
6. Testare l'unità premendo il pulsante TEST/SILENZIO. Assicurarsi che l'unità emetta dei suoni in un pattern d'allarme.

Testare il rilevatore

Assicurarsi di testare i propri rilevatori di CO quando si accendono per la prima volta. Oltre ai test settimanali, si raccomanda anche di testare il rilevatore al ritorno da un lungo periodo di assenza o da una vacanza.

1. Premere il pulsante TEST/SILENZIO.
2. Lo schermo LCD si accende e mostra "---," "PAS" e poi "0." Il rilevatore emette 2 serie di 4 rapidi segnali acustici ogni 5,8 secondi. Il LED rosso lampeggia durante il segnale acustico.
3. Dopo il test, il rilevatore entra automaticamente nella modalità stand-by.

NOTA: La funzione test monitora accuratamente il circuito sensoriale del rilevatore di CO senza la necessità di testare il CO. Se il vostro rilevatore di CO non emette un segnale acustico di test, fare immediatamente riferimento alla guida di risoluzione dei problemi presente alla fine di questo manuale.

Schermo LCD

Durante il rilevamento di CO, lo schermo LCD mostra diversi indicatori che aiutano a capire cosa fare, come mostrato di seguito:

Modalità	Schermo LCD	Indicatore LED	Allarme acustico	Commenti
Accensione	- - -	Esegue 8 cicli (giallo/verde/rosso) in sequenza.	1 segnale acustico breve.	Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente ed il dispositivo sia acceso.
Modalità stand-by	0	L'indicatore verde lampeggia una volta ogni 60 secondi.	Nessuno.	Nessuno.
Modalità d'allarme	124	Una concentrazione di CO tra 30 e 999 ppm è stata presente per un certo periodo di tempo. Lo schermo è retroilluminato di blu e l'indicatore LED rosso lampeggia 4 volte ogni 5,8 secondi.	4 segnali acustici brevi che si ripetono ogni 5,8 secondi.	Viene rilevata una concentrazione pericolosa di CO e si è attivato lo stato d'allarme. Si prega di fare riferimento a "Cosa fare quando suona l'allarme CO".
	124	Un livello di concentrazione di CO compresa tra 30 e 999 ppm è stata rilevata, ma per un periodo di rilevamento inferiore a quello assegnato. L'indicatore LED verde lampeggia una volta ogni 60 secondi.	Nessuno.	Una concentrazione pericolosa di CO viene rilevata, ma il dispositivo non raggiunge lo stato d'allarme. C'è una condizione di CO potenzialmente pericolosa. Si prega di cercare inizialmente la fonte di CO. Aprire le finestre e le porte nelle vicinanze e spostarsi immediatamente all'aria fresca.

		L'indicatore verde lampeggia una volta ogni 5 secondi.	Nessuno.	Cancellazione dell'allarme: quando il livello di concentrazione di CO scende al di sotto della soglia d'allarme, il segnale d'allarme si interrompe.
Modalità test		2 serie di 4 lampeggi rossi.	2 serie di 4 segnali acustici rapidi.	Premere il pulsante TEST/SILENZIO.
Modalità silenziosa		L'indicatore LED rosso lampeggia 4 volte ogni 5,8 secondi.	Nessuno.	Modalità silenziosa CO: dopo 9 minuti, l'unità esce dalla modalità silenziosa.
		L'indicatore LED giallo lampeggia una volta ogni 60 secondi.	Nessuno.	Modalità silenziosa durante la fine del ciclo: dopo 22 ore, l'unità esce dalla modalità silenziosa.
		L'indicatore LED giallo lampeggia 3 volte ogni 60 secondi.	Nessuno.	Modalità silenziosa durante la fine del ciclo: dopo 22 ore, l'unità esce dalla modalità silenziosa.
		L'indicatore LED verde lampeggia 3 volte.	Nessuno.	Uscita dalla modalità silenziosa.
Batteria scarica		Lo schermo alterna "Lb" con il livello attuale di CO. L'indicatore LED giallo lampeggia una volta ogni 60 secondi.	1 segnale acustico breve ogni 60 secondi.	La batteria deve essere sostituita immediatamente.

Guasto		L'indicatore LED giallo lampeggia due volte ogni 60 secondi.	2 segnali acustici ogni 60 secondi.	Si prega di pulire il rilevatore e vedere se funziona normalmente. Se continua ad apparire "Err" sullo schermo, l'unità è guasta e deve essere sostituita immediatamente.
Fine vita		L'indicatore LED giallo lampeggia 3 volte ogni 60 secondi.	3 segnali acustici brevi ogni 60 secondi.	Sostituire l'unità immediatamente.

Modalità silenziosa

Premere il pulsante TEST/SILENZIO durante un allarme per entrare nella modalità silenziosa. Se la concentrazione di CO supera ancora la soglia d'allarme, l'unità entra in un altro stato d'allarme. In caso contrario, l'unità esce dalla modalità silenziosa dopo 9 minuti e ritorna alla normale condizione operativa. Se la concentrazione di CO supera 300 ppm, la funzione silenzio non può essere abilitata.

Specifiche tecniche

Alimentazione elettrica	3 × batterie 1,5 V AA
Durata del prodotto	Circa 10 anni
Tipo di sensore	Elettrochimico
Standard di sicurezza	EN 50291-1:2018
Temperatura operativa	Da 4,4 a 37,8°C (40 - 100°F)
Umidità relativa operativa	10-85% RH (senza condensa)
Potenza dell'allarme	≥ 85 dB a 1 m (3,28 piedi)
Condizioni di stoccaggio e di trasporto	Da -20 a 60°C (-4 - 140°F), da 5% a 95% RH (senza condensa)
Durata del silenzio	Circa 9 minuti

NOTE

1. *La durata della batteria viene calcolata sulla corrente nominale in modalità stand-by con test settimanali. Se la modalità operativa cambia in una condizione d'allarme, la durata della batteria diminuisce di conseguenza.*
2. *Il rilevatore di CO funziona tra 4,4 e 37,8°C (40 e 100°F). Un'esposizione prolungata a temperature al di fuori di questo range può ridurre la durata della batteria e influenzarne la precisione. Non raccomandiamo di utilizzare il dispositivo al di fuori di questo range.*

Cosa fare quando suona l'allarme CO

1. Chiamare i servizi di emergenza il prima possibile.
2. Spostarsi immediatamente all'esterno ed assicurarsi che tutti gli inquilini della casa abbiano evacuato la zona o abbiano accesso all'aria fresca. Non rientrare in casa prima di averla arieggiata e prima che il rilevatore ritorni nella normale condizione operativa. Se non è possibile muoversi all'esterno, rimanere vicini ad una porta/finestra aperta fino all'arrivo del servizio d'emergenza.
3. Dopo aver seguito i passaggi 1–2 qui sopra, se l'allarme si riattiva entro un periodo di 24 ore, ripetere i passaggi 1–2 e chiamare un tecnico qualificato per indagare sulle fonti di CO da apparecchi e dispositivi a combustione e controllarne il corretto funzionamento.
4. Se si riscontrano dei problemi durante l'ispezione, far riparare immediatamente l'attrezzatura. Annotare tutti gli apparecchi a combustione che non sono stati ispezionati dal tecnico e consultare le istruzioni del produttore, o contattare direttamente la casa produttrice per maggiori informazioni sulla sicurezza del CO e l'attrezzatura in questione. Assicurarsi che i veicoli a motore non siano o non siano stati attivi in un garage annesso o adiacente alla residenza.

Manutenzione

Per mantenere il proprio rilevatore in buone condizioni operative, seguire questi passaggi.

1. Testare il rilevatore una volta a settimana premendo il pulsante test/silenzio.
2. Passare l'aspirapolvere sull'involucro del rilevatore una volta al mese per rimuovere la polvere accumulata.
3. Non pulire mai il rilevatore con detergenti o solventi. Le sostanze chimiche possono danneggiare permanentemente il rilevatore o contaminare temporaneamente il sensore.
4. Evitare di spruzzare deodoranti per ambienti, spray per capelli, vernici o altri aerosol nelle vicinanze dell'allarme.
5. Non dipingere l'unità. La vernice potrebbe ostruire le aperture della camera del sensore ed evitare il corretto funzionamento dell'unità.

⚠ ALLERTA

NON MANOMETTERE L'APPARATO, IN QUANTO C'È UN RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO O MALFUNZIONAMENTO.

Sostituzione della batteria

Rimuovere le vecchie batterie e sostituirle con tre batterie AA LR6 (si consigliano le batterie alcaline AA Pairdeer LR6, Golden Power GLR6A e Duracell MN1500) quando sullo schermo LCD appare l'icona "Lb" e la luce LED gialla lampeggia una volta ogni 60 secondi con un segnale acustico. Dopo aver sostituito le batterie, reinstallare l'allarme e testarlo con il pulsante TEST/SILENZIO.

NOTA: Le batterie ricaricabili non sono raccomandate per questo dispositivo.

Limiti dei rilevatori di CO

1. Gli allarmi CO possono non essere in grado di svegliare tutti gli inquilini. Se bambini o altri inquilini non si svegliano prontamente al suono dell'allarme, o se ci sono neonati o membri della famiglia con problemi motori, assicurarsi che questi vengano assistiti in caso di emergenza.
2. Questo rilevatore CO non monitora il monossido di carbonio che non riesce a raggiungere il sensore. Questo rilevatore di CO rileva solo il CO che raggiunge il sensore. Il monossido di carbonio può essere presente però anche in altre zone. Le porte o altri ostacoli possono influenzare il tasso con cui il CO raggiunge il rilevatore. Per questo motivo, se le porte delle camere da letto sono generalmente chiuse durante la notte, si consiglia di installare un rilevatore di CO in ogni camera da letto e nel corridoio tra le camere.
3. I rilevatori di CO potrebbero non essere in grado di rilevare CO presente su altri livelli della casa. Per esempio, un rilevatore di CO al secondo piano vicino alle camere da letto potrebbe non essere in grado di percepire il CO presente nel seminterrato. Per questo motivo, un solo rilevatore di CO potrebbe non essere in grado di fornire un'allerta adeguata. Si consiglia di installare rilevatori di CO su ogni piano della casa per una copertura completa.
4. I rilevatori di CO potrebbero non essere sentiti. La potenza dell'allarme supera 85 dB a 1 m (3,28 piedi) di distanza. Nonostante ciò, se si installa un rilevatore di CO fuori dalla camera da letto, potrebbe ancora non essere in grado di svegliare chi dorme sonni profondi o chi ha fatto recente uso di droghe o alcolici. Questo è particolarmente vero se la porta è chiusa o solo parzialmente aperta. Anche le persone che non stanno dormendo potrebbero non essere in grado di sentire il campanello d'allarme se il suono è bloccato dalla distanza o dalle porte chiuse. I rumori del traffico, degli impianti stereo, delle radio, delle televisioni, dei climatizzatori o di altri dispositivi potrebbero impedire di sentire il campanello d'allarme anche alle persone in allerta. Questo rilevatore di CO non è adatto a persone con problemi d'udito.
5. I rilevatori di CO non sostituiscono i rilevatori di fumo. Nonostante gli incendi siano una fonte di monossido di carbonio, questo rilevatore di CO non percepisce il fumo o il fuoco. Questo rilevatore di CO monitora il CO che può fuoriuscire in modo inosservato da caldaie guaste, da apparecchi o altre possibili fonti di combustione incompleta. Per un'allerta tempestiva antincendio, è necessaria l'installazione di un rilevatore di fumo.
6. I rilevatori di CO non sostituiscono l'assicurazione sulla vita. Nonostante questi rilevatori di CO mettano in guardia contro l'aumento dei livelli di CO, non garantiamo, né implichiamo in alcun modo che possano proteggere la vita dalle intossicazioni di CO. I proprietari e gli affittuari devono comunque assicurare le proprie vite.
7. I rilevatori di CO hanno una durata limitata. Nonostante il rilevatore di CO e tutte le sue componenti abbiano superato molti test rigorosi e siano progettati per essere i più affidabili possibile, ognuna di queste parti potrebbe rompersi in qualsiasi momento. Pertanto, si raccomanda caldamente di testare il proprio rilevatore di CO ogni settimana.
8. I rilevatori di CO non sono infallibili. Come tutti gli altri dispositivi elettronici, anche i rilevatori di CO hanno alcune limitazioni. Sono in grado di rilevare solamente il CO che raggiunge i sensori. Se il CO proviene da una parte remota della casa, o è ad una certa distanza dai rilevatori, questi ultimi potrebbero non essere in grado di fornire un'allerta tempestiva dei livelli crescenti di CO.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	SOLUZIONE
Il rilevatore non suona durante il test.	• Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente nel rilevatore. • Assicurarsi di premere il pulsante TEST/SILENZIO con fermezza.
Il LED giallo lampeggia una volta ogni 60 secondi con un segnale acustico.	La batteria è scarica. **Sostituire immediatamente la batteria.**
Il LED giallo lampeggia due volte ogni 60 secondi con 2 segnali acustici.	Il rilevatore è guasto. Si prega di pulire il rilevatore e vedere se funziona normalmente. Se non funziona normalmente, **sostituire immediatamente il dispositivo.**
Il LED giallo lampeggia 3 volte ogni 60 secondi con 3 segnali acustici.	La durata massima (10 anni) è stata raggiunta. **Sostituire immediatamente il dispositivo.** Se non si può sostituire immediatamente, premere il pulsante TEST/SILENZIO una volta per silenziare l'allarme per 22 ore.

Protezione ambientale

I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare il prodotto nelle apposite strutture. Consultare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

Produttore e informazioni di servizio

X-Sense Innovations Co., Ltd.
Indirizzo: B4-503, Parco scientifico Kexing, Keyuan Road n° 15, Shenzhen, 518057, CINA
E-mail: support@x-sense.com

Español

Este manual de usuario contiene información importante sobre la instalación y operación de su alarma de monóxido de carbono. Por favor tome unos minutos para leer este manual por completo, el cual debe guardarse para futura referencia. Si está instalando la alarma de monóxido de carbono para el uso de otros, tiene que dejar este manual (o una copia) con el usuario final.

Introducción

Este dispositivo es una alarma de monóxido de carbon (CO) independiente, operada por baterías, con un sensor electroquímico avanzado para uso doméstico. Por favor note que este dispositivo no detecta humo, calor, llamas ni ningún otro gas peligroso mas que monóxido de carbono, aunque este puede ser generado por fuego. Por esta razón, debe instalar alarmas de humo para proveer advertencias tempranas contra fuego y para protegerse usted y su familia de incendios y sus peligros relacionados.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- LA INSTALACIÓN DEL APARATO NO DEBE USARSE COMO SUSTITUTO DE LA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO APROPIADOS DE APARATOS DE COMBUSTIÓN, INCLUYENDO SISTEMAS APROPIADOS DE VENTILACIÓN Y ESCAPE.
- ESTE APARATO DEBE SER INSTALADO POR UNA PERSONA COMPETENTE.
- NO HA SIDO PROBADO PARA USO EN UNA CASA RODANTE O BOTE.

Contenido del empaque


1 × Alarma de CO

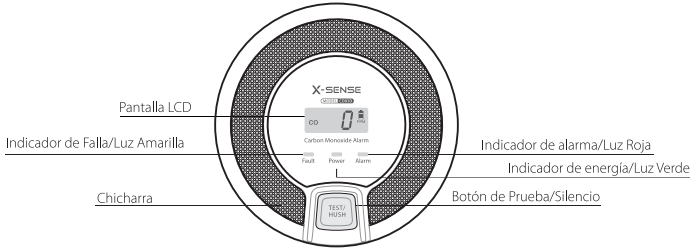

3 × Baterías AA de 1,5 V


2 × Tornillos


2 × Tacos


1 × Manual de usuario

Características del producto



Botón de Prueba & Silencio

El botón de Prueba & Silencio (TEST/HUSH) se usa para probar los componentes electrónicos de la unidad y para silenciar la unidad durante una alarma. Cuando pruebe la alarma cada semana, presione el botón test hasta oír un bip corto, que indica que la alarma ha entrado en el modo de prueba.

Nota: Después de que haya comenzada la prueba, la alarma sonará y la luz roja de LED parpadeara. Esto no indica que el CO esté presente.

Niveles de alarma de CO

Esta alarma de monóxido de carbono está programada para sonar una alarma con las siguientes concentraciones de CO durante el período de tiempo listado:

30 ppm por más de 120 minutos,
50 ppm por 60–90 minutos,
100 ppm por 10–40 minutos,
y 300 ppm por 0–3 minutos.

Cuando se detecte CO y la alarma suene, la concentración de CO se mostrará en el LCD y se encenderá la luz de fondo azul. El indicador LED parpadeará en rojo y la alarma hará 4 bips cortos, repitiendo el ciclo cada 5,8 segundos.

Concentraciones de CO y síntomas

La siguiente tabla muestra los efectos en el cuerpo de diferentes niveles de envenenamiento por CO:

Partes por millón (PPM)	Efectos en adultos
100	Dolor de cabeza leve, náuseas, fatiga (síntomas de gripa).
200	Mareo y dolor de cabeza dentro de 2–3 horas.
400	Náuseas, dolor de cabeza frontal, somnolencia, confusión y ritmo cardiaco elevado. Vida en riesgo después de más de 3 horas de exposición.
800	Dolores de cabeza severos, convulsiones, fallo de órganos vitales. Posible muerte dentro de 2–3 horas.

⚠ ADVERTENCIA

ESTE DISPOSIVITO ESTÁ DISEÑADO PARA PROTEGER A INDIVIDUOS DE LOS EFECTOS AGUDOS DE LA EXPOSICIÓN AL MONÓXIDO DE CARBONO. PUEDE NO PROTEGER A INDIVIDUOS CON CONDICIONES MÉDICAS ESPECÍFICAS. SI TIENE DUDAS, CONSULTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD.

Advertencia de batería baja

Si el voltaje de la batería está bajo, la unidad pitará una vez y el indicador LED parpadeará en amarillo cada 60 segundos para indicar la necesidad de cambiar la batería.
Si presiona el botón TEST/HUSH cuando la batería está baja, la señal de batería baja cesará temporalmente por 10 horas.

Indicación de fin de vida útil y control de silencio

Una vez se alcance la vida útil máxima (10 años), la alarma hará 3 bips y el indicador LED parpadeará en amarillo 3 veces cada 60 segundos. Esta señal de fin de vida útil puede silenciarse temporalmente por 22 horas presionando el botón TEST/HUSH.

La función de silencio al final de la vida útil se puede usar solo por un total de 30 días. Después de los 30 días, la señal de fin de vida útil no puede silenciarse. Durante este período de silencio del fin de la vida útil, su alarma continúa monitoreando el CO y provee protección como siempre.

Para ayudar a identificar la fecha de reemplazo de la alarma, escriba la fecha de primera operación en la etiqueta dedicada al lado de la alarma.

Instalando la batería

1. Gire y quite el soporte de montaje de la base de la alarma.
2. Instale las 3 baterías de 1,5 V AA. Cuando las baterías son instaladas, la unidad va a pitar una vez y las luces de LED amarillas, verde, y roja parpadearan en secuencia. En la pantalla se mostrará "---" con una luz de fondo azul. En 1-2 minutos, la luz de fondo se apagará y la luz verde parpadeará cada 60 segundos indicando que la unidad esta funcionando.
3. Vuelva a colocar el soporte de montaje en la alarma girándolo.

⚠ ADVERTENCIA

CONSTANTE EXPOSICIÓN A TEMPERATURAS ALTAS O BAJAS Y ALTA HUMADAD PUEDE REDUCIR LA VIDA DE LA BATERÍA.

Ubicaciones para instalación

Idealmente, se debería instalar una alarma de monóxido de carbono en cada habitación que contenga un aparato de combustión y en cada dormitorio.

Sin embargo, si el número de alarmas de monóxido de carbono es limitado, deben considerarse los siguientes lineamientos al seleccionar los mejores lugares para instalar la(s) alarma(s):

- Si hay un aparato en un dormitorio, debe instalarse un monitor de CO.
- Instale una alarma en habitaciones que contengan aparatos sin tubos de ventilación o con tubos de ventilación abierta.
- Instale una alarma donde los residentes pasan la mayor parte de su tiempo.
- En un apartaestudio, debe colocarse una alarma de CO tan lejos como sea posible de los aparatos de cocina, pero cerca de donde la persona duerme.
- Si el aparato está en una habitación que no se usa con normalidad (como el cuarto de calefacción), la alarma de CO debe ponerse justo afuera de esta habitación para que la alarma pueda oírse más fácilmente.

1. Si está instalando una alarma de CO en una habitación con un aparato de combustión (ver Figura 1 y Figura 2):

- Si está instalada en una pared, debe instalarse a una altura mayor que la altura de cualquier puerta o ventana, pero al menos 150 mm debajo del techo.
- La alarma de CO debe tener una distancia horizontal entre 1 m y 3 m de cualquier fuente potencial de CO.
- Si hay una división en la habitación, la alarma de CO debe instalarse en el mismo lado que la fuente potencial de CO.
- En habitaciones con techos inclinados, la alarma de CO debe ubicarse en el lado alto de la habitación (ver Figura 2).

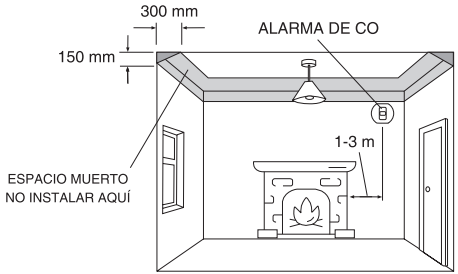


Figura 1: Instalación en una habitación con un aparato de combustión

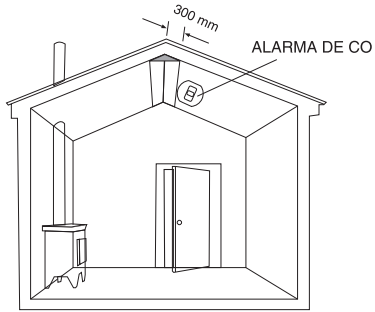


Figura 2: En habitaciones con techos inclinados, la alarma de CO debe ubicarse en el lado alto de la habitación

2. Si está instalando la alarma de CO en un dormitorio u otra habitación sin un aparato de combustión (ver Figura 3):

- Instale la alarma de CO relativamente cerca a la zona de respiración del residente.
- Instale la alarma de tal forma que el indicador LED sea visible cuando el residente esté cerca de la alarma.

⚠ ADVERTENCIA

NO USE LA ALARMA DE CO DE MANERA INTERMITENTE O COMO UN DETECTOR PORTÁTIL PARA FUGAS DE PRODUCTOS DE COMBUSTIÓN DE APARATOS DE COMBUSTIÓN O CHIMENEAS.

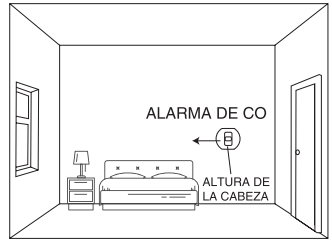


Figura 3: Instalación en un dormitorio u otra habitación sin un aparato de combustión (instalada al nivel de la cabeza)

Lugares que evitar

Un lugar inapropiado puede afectar los sensibles componentes electrónicos de esta alarma. Para evitar causar daños a la unidad, para que provea un rendimiento óptimo y prevenir alarmas molestas e innecesarias, no instale alarmas de CO en las siguientes áreas:

1. En garajes o en cualquier área muy polvorienta, sucia o grasosa.
2. Dónde haya la posibilidad de humo o gases bajo condiciones de operación normales.
3. En cocinas con poca ventilación, garajes y cuartos de calderas. Mantenga las alarmas de CO a por lo menos 1,5 m de fuentes potenciales de humo y gases (p.ej. estufas, calderas, calentadores de agua, calefacciones) en lo posible.

4. En áreas donde una distancia de 1,5 m de una fuente potencial de humo o gases no sea posible. En casas modulares, móviles o muy pequeñas, se recomienda que la alarma de CO se ponga lo más lejos de cualquier fuente potencial de humo o gases.
5. A 1,5 m de cualquier aparato de cocina.
6. En áreas extremadamente húmedas. Esta alarma debe estar a por lo menos 3 m de una bañera o ducha, sauna, humidificador, lavatrastos, cuarto de lavado, cuarto de servicios u otra fuente de humedad alta.
7. En áreas donde la temperatura es más fría que 4,4°C o más caliente que 37,8°C. Por ejemplo, semisótanos sin aire acondicionado, áticos sin terminar, techos sin aislamiento o mal aislados, porches y garajes.
8. Dónde el aire es turbulento, como en la cercanía de ventiladores, ventilaciones de calefacciones, ventilaciones de aires acondicionados, ventilaciones de ingreso de aire fresco o ventanas abiertas.
9. En luz solar directa.

Método de instalación

1. Gire para quitar el soporte de montaje. Sostenga el soporte de montaje en la posición de instalación con el lado plano hacia la pared y el agujero curvo en la posición más baja.
2. Marque dos hoyos para tornillos de acuerdo con los hoyos del soporte de montaje, quite el soporte y perfore los hoyos para tornillos a una profundidad de 30 mm utilizando una broca de Ø6,0 mm.
3. Inserte los tapones de anclaje en los hoyos y golpéelos con un martillo hasta que sus cabezas estén al ras de la pared.
4. Atornille el soporte de montaje a la pared usando los tornillos proporcionados o dos tornillos avellanados de 3,5 x 25 mm.
5. Sujete la alarma al soporte de montaje y apriétela girándola al sentido de reloj horario.
6. Pruebe la unidad presionando el botón de Prueba/Silencio. Asegúrese de que la unidad haga un sonido como un modelo de alarma.

Probar la alarma

Asegúrese de probar sus alarmas de CO cuando las encienda por primera vez. En adición a la prueba semana que debe hacer, también se recomienda probar la alarma después de volver de un viaje largo o vacaciones.

1. Presione el botón TEST/HUSH.
2. El LCD se encenderá y mostrará «---», «PAS» y después «0». La alarma emitirá 2 sets de 4 bips rápidos cada 5,8 segundos. El LED rojo parpadeará durante la señal audible.
3. Después de probarla, la alarma entrará al modo de espera automáticamente.

NOTA: La función test prueba el circuito sensor de CO de la alarma con precisión, sin la necesidad de CO de prueba. Si su alarma de CO falla en emitir una señal de prueba audible, refiérase a la guía de resolución de problemas al final de este manual de inmediato.

Pantalla LCD

Mientras detecta CO, el LCD mostrará diferentes indicadores para informarle del estado de la alarma, como sigue:

Modo	Pantalla LCD	Indicador LED	Alarma audible	Observaciones
Encendido		Hace 8 ciclos (amarillo/verde/rojo) en secuencia.	1 bip rápido.	Asegúrese de que la batería está instalada correctamente y el dispositivo está encendido.
Modo de espera		La luz verde parpadea una vez cada 60 segundos.	Ninguna.	Ninguna.
Modo de alarma		Una concentración de CO entre las 30 y las 999 ppm ha estado presente por un cierto período de tiempo. La luz de fondo azul está encendida y el indicador LED rojo parpadeará 4 veces cada 5,8 segundos.	4 bips que se repiten cada 5,8 segundos.	Se detectó una concentración peligrosa de CO y ha alcanzado el estado de alarma. Por favor refiérase a «Qué hacer cuando suena la alarma».
		Un nivel de concentración de CO entre 30 a 999 ppm se ha detectado, pero por menos del tiempo asignado, el indicador LED verde parpadeará una vez cada 60 segundos.	Ninguna.	Se detectó una concentración de CO peligrosa, pero no ha alcanzado el estado de alarma. Potencialmente, existen condiciones peligrosas de CO. Por favor busque la fuente de CO primero. Abra ventanas y puertas cercanas, y muévase al aire fresco de inmediato.

		Parpadea en verde una vez cada segundo por 5 segundos.	Ninguna.	Cancelación de la alarma: cuando el nivel de concentración de CO desciende debajo del nivel de alarma, la señal de la alarma se detendrá.
Modo de prueba		2 sets de 4 parpadeos rojos.	2 sets de 4 bips rápidos.	Presione el botón TEST/HUSH.
Modo de silencio		El indicador LED rojo parpadeará 4 veces cada 5,8 segundos.	Ninguna.	Modo de silencio de CO: Después de 9 minutos, la unidad saldrá del modo de silencio.
		La luz amarilla parpadea cada 60 segundos.	Ninguna.	Modo de silencio por batería baja: después de 10 horas, la unidad saldrá del modo de silencio.
		El indicador LED amarillo parpadea 3 veces cada 60 segundos.	Ninguna.	Modo de silencio durante el fin de ciclo: después de 22 horas, la unidad saldrá del modo de silencio.
		La luz verde parpadea 3 veces cada 60 segundos.	Ninguna.	Saliendo del modo de silencio.
Batería baja		La pantalla LCD alterna entre "LB" y el nivel presente de CO. La luz amarilla parpadea cada 60 segundos.	1 bip rápido cada 60 segundos.	La batería debe reemplazarse de inmediato.

Fallo		El indicador LED amarillo parpadea 2 veces cada 60 segundos.	2 bips cada 60 segundos.	Por favor limpie su alarma de humo y verifique si funciona normalmente. Si el mensaje «Err» se sigue mostrando, la unidad ha fallado y debe reemplazarse de inmediato.
Fin de vida útil		El indicador LED amarillo parpadea 3 veces cada 60 segundos.	3 bips rápidos cada 60 segundos.	Reemplace la unidad de inmediato.

Modo de silencio

Presione el botón test durante una alarma para hacer que la unidad entre en el modo de silencio. Si la densidad de CO aún excede el límite de alarma, la unidad entrará otra vez en estado de alarma. De otro modo, la unidad saldrá del modo de silencio después de 9 minutos y volverá a su operación normal. Si la concentración de CO es mayor a 300 ppm, la función de silencio no se puede encender.

Especificaciones técnicas

Vida útil del producto	Como 10 años
Tipo de sensor	Electroquímico
Estándar de seguridad	EN 50291-1:2018
Temperatura de operación	4,4–37,8°C
Humedad relativa de operación	10%-85% RH (sin condensación)
Volumen de alarma	≥ 85 dB a 1 m @ 3,2 ± 0,3 kHz alarma pulsante
Condiciones de almacenamiento y transporte	-20–60°C, 5%–95% RH (sin condensación)
Duración del silencio	Aprox. 9 minutos

NOTAS:

1. *La vida de la batería se calcula en base a la potencia de la corriente en el modo de prueba cada semana y el modo de espera. Si el modo de operación de la alarma cambia a la condición de alarma, la vida de la batería se reducirá en igual medida.*
2. *La alarma de humo funciona entre 4,4 y 37,8°C. Una exposición prolongada a temperaturas fuera de este rango puede reducir la vida de la batería y afectar la precisión. No recomendamos operar el dispositivo fuera de este rango.*

Qué hacer cuando suena la alarma

1. Llame a los servicios de emergencia tan pronto como sea posible.
2. Muévase de inmediato a un área con aire fresco; afuera o cerca de una puerta/ventana abierta. Haga un recuento para verificar que todas las personas están presentes. No vuelva a entrar al edificio o no se aleje de la puerta/ventana abierta hasta que los servicios de emergencia lleguen, las premisas se hayan ventilado y su alarma regrese a su condición normal de operación.
3. Después de los pasos 1–2 anteriores, si su alarma se reactiva dentro de un período de 24 horas, repita los pasos 1–2 y llame a un técnico capacitado en electrodomésticos para investigar las fuentes de CO en equipos y electrodomésticos de combustión e inspeccionarlos para una operación apropiada de este equipo.
4. Si se identifica algún problema durante la inspección, dele mantenimiento al equipo de inmediato. Anote cualquier equipo de combustión que no haya sido inspeccionado por el técnico y consulte las instrucciones del fabricante, o contacte al fabricante directamente para más información sobre la seguridad de CO y el equipo. Asegúrese de que ningún vehículo de motor esté, ni haya estado, operando en un garaje anexo o adjunto a la residencia.

Mantenimiento

Para mantener su alarma en buen funcionamiento, debe adherirse a los siguientes pasos.
1. Pruebe la alarma una vez a la semana presionando el botón test/silencio.
2. Aspire la cubierta de la alarma una vez al mes para eliminar polvo acumulado.
3. Nunca use detergentes o solventes para limpiar la alarma. Los químicos pueden dañar permanentemente o contaminar temporalmente el sensor.
4. Evite rociar ambientadores, laca en espray, pintura u otros aerosoles cerca a la alarma.
5. No pinte la unidad. La pintura puede tapar las aberturas hacia la cámara del sensor y evitar que la unidad funcione apropiadamente.

⚠ ADVERTENCIA

NO ALTERE EL APARATO, YA QUE HAY RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO O FALLO.

Reemplazo de Baterías

Saque las baterías viejas y reemplácelas con tres baterías LR6 AA (Se recomiendan las baterías alcalinas AA Golden Power GLR6A, Duracell MN1500 y Pairdeer LR6) cuando la pantalla LCD muestre "Lb" y la luz amarilla parpadea una vez cada 60 segundos y cuando el zumbador suene pitidos. Después de cambiar las baterías, vuelva a instalar su alarma, y pruebe su alarma presionando el botón de PRUEBA/SILENCIO.

Nota: No es recomendado usar baterías recargables con este aparato.

Limitaciones de las alarmas de CO

1. Las alarmas de CO pueden no despertar a todos los individuos. Si niños u otros no se despiertan con el sonido de la alarma de CO o si hay bebés o miembros de la familia con limitaciones de movilidad, asegúrese de que alguien les ayude en caso de una emergencia.
2. Esta alarma de CO no detecta monóxido de carbono que no llega al sensor. Esta alarma de CO solo detecta CO que llega al sensor. Puede haber CO presente en otras áreas. Las puertas y otras obstrucciones pueden afectar la velocidad con la que le CO llega a la alarma de CO. Por esta razón, si las puertas de dormitorios están usualmente cerradas en la noche, se recomienda instalar una alarma de CO en cada dormitorio y en el pasillo entre ellos.
3. Las alarmas de CO pueden no detectar CO en otro piso de la casa. Por ejemplo, una alarma de CO en la primera planta, cerca de los dormitorios, puede no detectar CO en el sótano. Por esta razón, una alarma de CO puede no proporcionar una advertencia adecuada. Se recomienda una cobertura completa poniendo alarmas de CO en cada piso de la casa.
4. Las alarmas de CO pueden no escucharse. El nivel de ruido de la chicharra de la alarma es de más de 85 dB a una distancia de 1 m. Sin embargo, si la alarma de CO está instalada afuera del dormitorio, puede no despertar a alguien que duerme profundamente o que hay usado drogas o alcohol recientemente. Esto puede suceder en especial si la puerta está cerrada o abierta solo parcialmente. Incluso personas despiertas pueden no oír el sonido de la alarma si el sonido está bloqueado por la distancia o puertas cerradas. Ruido de tráfico, estéreos, radios, televisores, aires acondicionados y otros electrodomésticos pueden evitar que incluso personas que están alerta oigan el sonido de alarma. Esta alarma de CO no es para personas con discapacidades auditivas.
5. Las alarmas de CO no son un sustituto para una alarma de humo. Aunque el fuego es una fuente de monóxido de carbono, esta alarma de CO no detecta humo ni fuego. Esta alarma de CO detecta CO que puede escapar sin ser detectado de calderas o electrodomésticos en mal funcionamiento o otras posibles fuentes de combustión incompleta. La instalación de una alarma de humo se requiere para una alerta temprana de incendio.
6. Las alarmas de CO no son sustitutos para seguros de vida. Aunque estas alarmas de CO advierten de niveles crecientes de CO, no garantizamos ni suponemos que protegerán vidas contra envenenamiento de CO. Los propietarios y arrendadores tienen que asegurar sus vidas de todos modos.

7. Las alarmas de CO tienen una vida limitada. Aunque la alarma de CO y todas sus partes han pasado muchas pruebas rigurosas y están diseñadas con la mayor confiabilidad, cualquiera de las partes puede fallar en cualquier momento. Por eso, se le recomienda probar su alarma de CO cada semana.
8. Las alarmas de CO no son infalibles. Como otros dispositivos electrónicos, las alarmas de CO tienen limitaciones. Solo pueden detectar CO que llega a sus sensores. Pueden no dar advertencias tempranas de niveles crecientes de CO si el CO viene de una parte remota de la casa o está a cierta distancia de la alarma de CO.

Resolución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Su alarma no suena durante la prueba.	• Por favor asegúrese de que las baterías están bien instaladas en la alarma. • Asegúrese de presionar el botón TEST/HUSH con firmeza.
El LED amarillo parpadea una vez cada 60 segundos con un bip.	La batería está baja. **Reemplace la batería de inmediato.**
El LED amarillo parpadea dos veces cada 60 segundos con 2 bips.	La alarma está fallando. Por favor limpie su alarma y verifique si funciona normalmente. Si no, **reemplace el dispositivo de inmediato.**
El LED amarillo parpadea 3 veces cada 60 segundos con 3 bips.	La vida útil máxima (10 años) fue alcanzada. **Reemplace la alarma de inmediato.** Si un reemplazo inmediato no es posible, puede presionar el botón TEST/HUSH una vez para silenciarla por 22 horas.

Protección ambiental

Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con basura casera. Por favor recicle donde haya instalaciones. Verifique con autoridades locales o distribuidores para obtener consejos de reciclaje.

Información del fabricante y mantenimiento

X-Sense Innovations Co., Ltd.
Dirección: B4-503, Parque de las ciencias Kexing, Calle Keyuan 15, Shenzhen, 518057, CHINA
Correo electrónico: support@x-sense.com